天上天下
てんじょうてんげ
第4巻
Oh! great
大暮維人

aya natsume

天天

Natsume Aya

SFX: ZAH ZAH ZAH

Tenjo Tenge 4 Page 5 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/09/16

TENJHO TENGE

FIGHT:20

LET'S GO

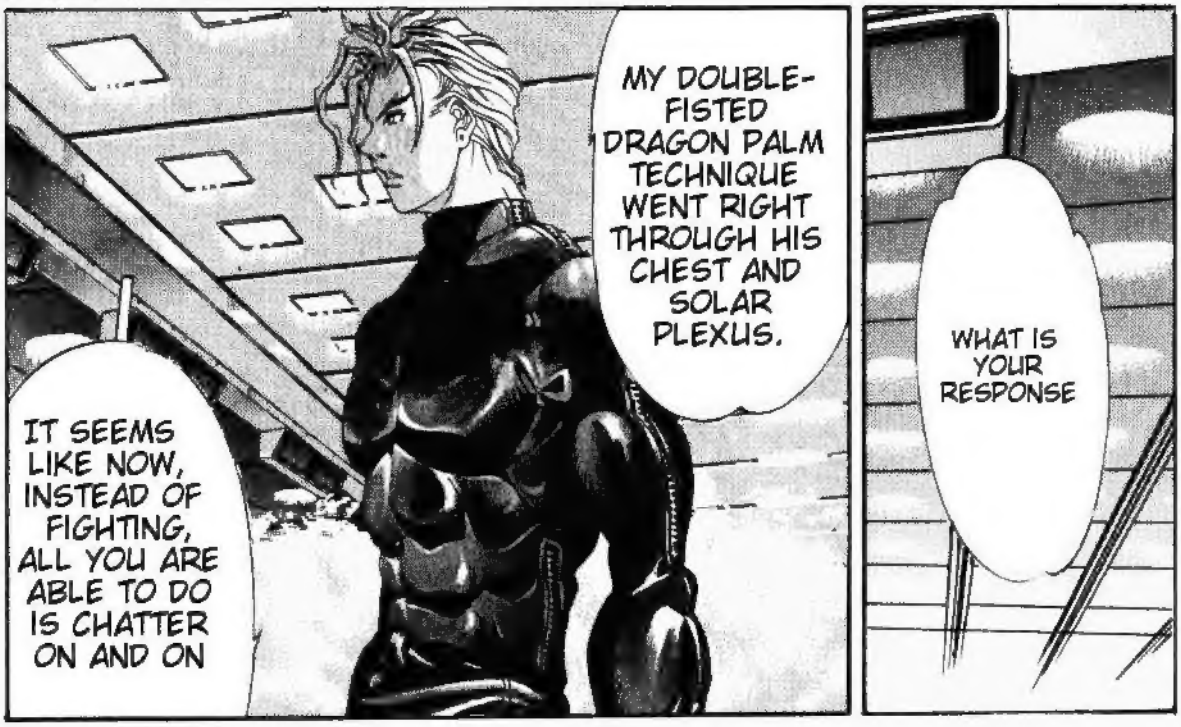
CONTENTS

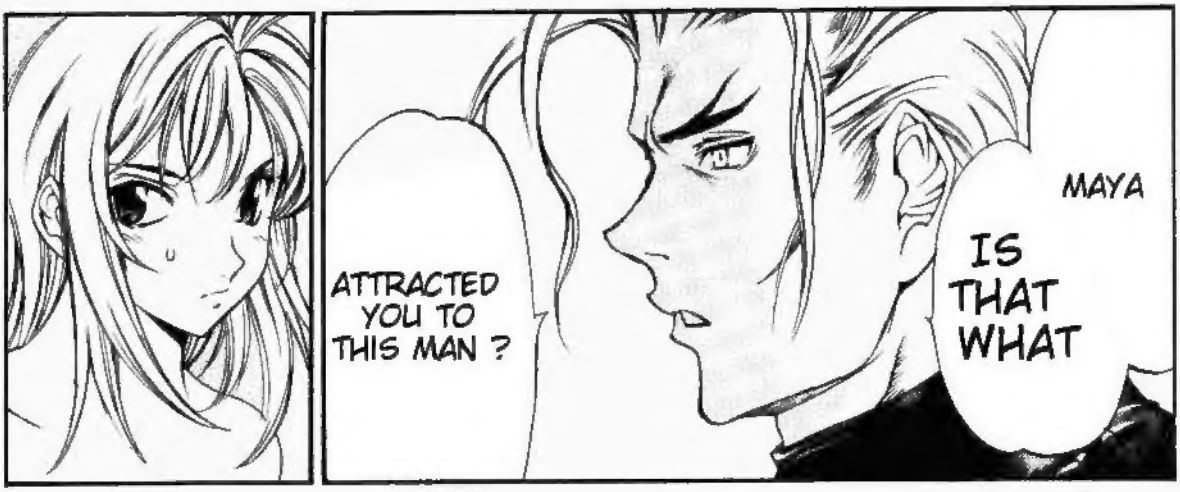
第4巻

FIGHT 20 ——— 5
FIGHT 21 ——— 33
FIGHT 22 ——— 67
FIGHT 23 ——— 97
FIGHT 24 ——— 135
FIGHT 25 ——— 167
FIGHT 26 ——— 197

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

This is a work of fiction. It has no relation to any real people, groups, or events.


MY DOUBLE-FISTED DRAGON PALM TECHNIQUE WENT RIGHT THROUGH HIS CHEST AND SOLAR PLEXUS.
IT SEEMS LIKE NOW, INSTEAD OF FIGHTING, ALL YOU ARE ABLE TO DO IS CHATTER ON AND ON
WHAT IS YOUR RESPONSE

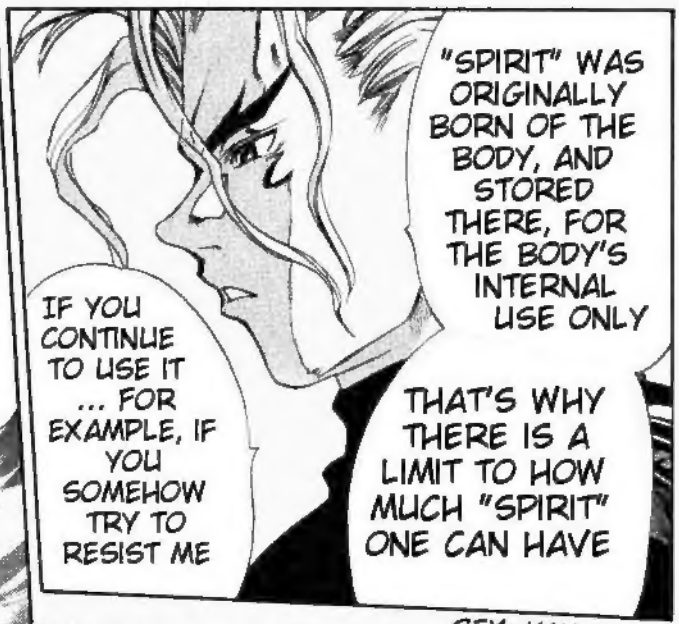


Tenjo Tenge 4 Page 9 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/09/18

SFX: ZAH ZAH ZAH

SFX: GOKI GOKI GOKI

THERE ARE PEOPLE WITH AN INEXHAUSTABLE SUPPLY OF "SPIRIT"
ENOUGH SPIRIT TO HEAL THE DAMAGE THAT MY TECHNIQUE HAS DONE IN AN INSTANT, ENOUGH "SPIRIT" TO DISTORT THE ATMOSPHERE AROUND HIM.


"SPIRIT" WAS ORIGINALLY BORN OF THE BODY, AND STORED THERE, FOR THE BODY'S INTERNAL USE ONLY
IF YOU CONTINUE TO USE IT ... FOR EXAMPLE, IF YOU SOMEHOW TRY TO RESIST ME
THAT'S WHY THERE IS A LIMIT TO HOW MUCH "SPIRIT" ONE CAN HAVE

SFX: KAH

SFX: STEP STEP

Tenjo Tenge 4 Page 12 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/09/18

MAYA ...
DID YOU THINK THIS MAN COULD DEFEAT ME ?
SFX: GUH GUH
SFX: GII GII
!!
SFX: ZAH ZAH ZAH
... THAT THIS MAN
SFX: GUH GUH GUH
COULD SURPASS THE BARRIER THAT YOUR BROTHER COULD NOT ?

Tenjo Tenge 4 Page 13 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/09/18

SFX: ZAMA

DO YOU

STLIL SEE HIM AS THE DRAGON ?

Tenjo Tenge 4 Page 16 http://jtg.MangaTranslation.com/ 2002/08/18

SFX: SWISH
SFX. KUN
ALSO WHEN I SAW HIS FIGHT WITH MASATAKA AND RYUUZAKI
THAT'S WHAT I THOUGHT WHEN I SAW HIS NAME ON THE FRESHMAN REGISTRY ANYWAY
SFX: SUU
SFX: GAH
SFX SWISH

SFX: GOSHYA

Tenjo Tengo 4 Page 18 http://www.MangaTranslation.com 2002 09 18

Tenjo Tenge 4 Page 20 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/08/18

Tenjo Tenge 4 Page 21 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/09/18

SFX: CRASH
SFX: GAH
IT'S THE EXACT SAME ...
AS THAT DAY TWO YEARS AGO ...
STOP IT ...
STO ...
HE'S GOT GODLIKE DEFENSIVE ABILITIES ... AND HE'S REALLY TAKING DAMAGE ...
HE'S BEING HIT ... MITSUOMI'S ACTUALLY GETTING HIT ...
THUD
SFX: GON
SFX: ZUN GOH
STOP IT!! BRAT !!

SFX: MISHI

SFX: ZAH

MAYA

FOOLISH

YOU ARE SUCH A WOMAN

HERE IS SOMEONE WITH WHAT YOU CAN THINK OF AS AN UNLIMITED SUPPLY OF "SPIRIT"
DEFINITELY, IT DOES NOT COME FROM WITHIN THAT HUMAN BODY
MAYBE GOD
MAYBE A DRAGON
UNDEAD SPIRITS
DEMONS
THERE ARE MANY NAMES FOR IT, BUT THEY ARE ALL THE SAME THING
IT'S THE "SPIRIT" THAT RESIDES IN TREES AND THE SKY AND SO ON, OUTSIDE OF PEOPLE

Tenjo Tenge 4 Page 24 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/09/18

PEOPLE CALL ONES WHO CAN MANIPULATE THOSE FORCES "DEMONS"
DEMONS HAVE IMMENSE POWERS, AND END UP COMMITTING ALL KINDS OF FOUL ACTS
... FOR EXAMPLE
JUST LIKE YOUR BROTHER ONCE DID
SFX: ZUUH
YOU KILLED THEM.
SHIN
AND THIS GUY
SFX: SNAP CRACK

Tenjo Tenge 4 Page 25 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002 09 18

TOUDOU GAKUEN, 3RD YEAR STUDENT, YOUR PERSONAL EMPEROR, ORIGINATING FOUNDER OF THE MARTIAL WAY, PRESIDENT OF THE ENFORCEMENT GROUP
TAKAYANAGI MITSUOMI
SFX: ZAHN
HAS ARRIVED

 http://tt.MangaTranslation.com/ 2002/09/18

IT WON'T MATTER THAT HE CAN DRAW ON THE BLOOD OF DEMONS, HE'S NO MATCH RIGHT NOW ...
IF HE HAS TO FACE MITSUOMI WHEN HE IS SERIOUS
... WHY WON'T YOU STOP IT ... MAYA !!
WHAT ARE YOU THINKING ... WHY AREN'T YOU STOPPING IT? MAYA !!
HE'LL DIE ... FOR SURE, HE'LL DIE ... !!
SFX: GAAAAAH

SFX: SPLASH

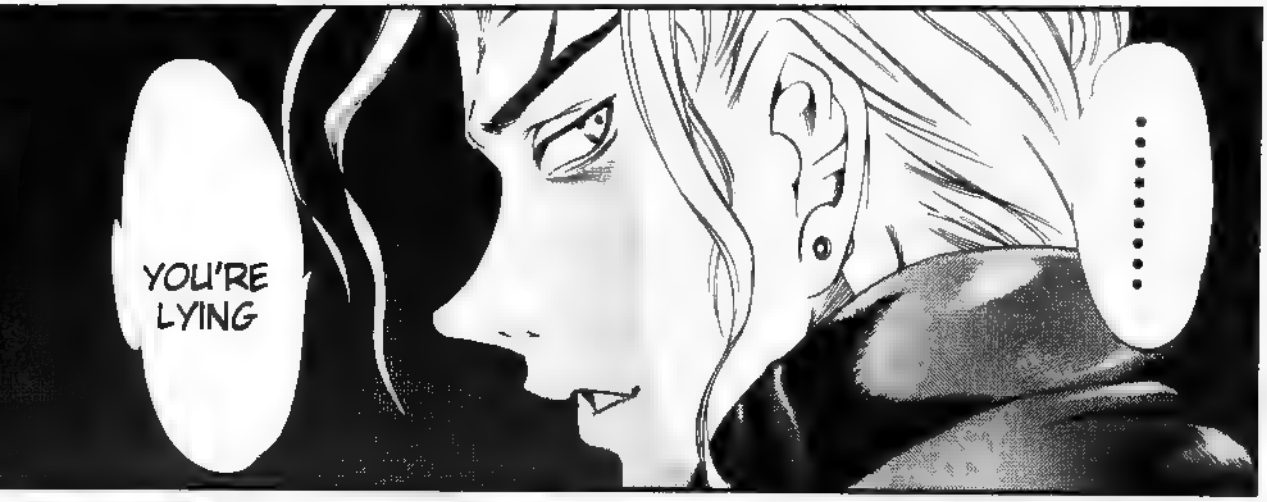
AH, HOT HOT HOT. MAN, YOU'RE RUNNING REAL HOT HERE, I'D BETTER COOL THIS DOWN QUICK
WHAT IS THIS? THE FOOL'S EVEN SPWEING STEAM OUTTA HIS MOUTH

Tenjo Tenge 4 Page 28 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/09/18

ANYWAY, FORGET ABOUT THAT. JUST WHAT THE HELL PLANET ARE YOU A HIGH SCHOOL STUDENT AT, HUH? MURDER AND DEMONS AND ALL THAT, YOU'RE ONE CRAZY FREAK MAN.
ARE YOU STUPID? I TOLD YOU, YOU DON'T HAVE TO DO ANYTHING, SO I JUST JOINED UP. DON'T FALL ASLEEP ON ME HERE
IF YOU HAD TAKEN COMMAND OF THE TROOPS FROM THE BEGINNING ...
... WHY HAVE YOU COME HERE NOW ...
SFX: PAT
FRESHMAN LIKE THIS SO MUCH, SENPAI
DON'T TEASE A CLULUTE
LOOK, IF YOU BE A NICE GUY LIKE ME, HE'S REALLY DOCILE
HE HAS NO CONSCIOUSNESS, HE WAS JUST REFLEXIVELY RESPONDING TO YOUR MURDEROUS INTENT.
SFX: RUB RUB
... BRAT !!
!!

Tenjo Tenge 4 Page 29 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/09/18

I WAS SAVIN' YA, YOU JERK
WHAT THE HELL YA DOIN' YA LITTLE PUNK !!
SFX: BAKAN
GUE
SFX: SMASH CRASH BOOM
SFX: SIGH
MITSUOMI !!
!!
SFX: ZAH
SFX: BANG BANG BANG
IF I WASN'T INJURED ... I WOULD HAVE FOUGHT WITH YOU
DON'T MIS-UNDERSTAND
I HAVE NO DESIRE TO RETURN TO HOW THINGS WERE



31 SFX: BAM BAM

WHY DO BOB AND NAGI HAVE TO KEEP FIGHTING UNTIL THEY'RE ALL BEATEN TO A PULP LIKE THIS !?!
COULD IT REALLY BE ... ALL BECAUSE OF YOU ... !?
MAYA-CHAN
... JUST WHAT WAS THAT ALL ABOUT ?
WHY DO WE HAVE TO FIGHT !!?
JUST WHAT THE HELL IS THIS FIGHT ALL ABOUT !!?
ANSWER ME !!

Tenjo Tenge 4 Page 32 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/09/18

My recent companions while at work: Emperor. Kon. Indian High. And finally, for some reason, "Chage and Asuka"*. The CD rack in my house is, exactly like the manga that I draw, completely without any principles!!

*** These are all musical groups.**

COVER DESIGN-YOSHITAKE ABIKO

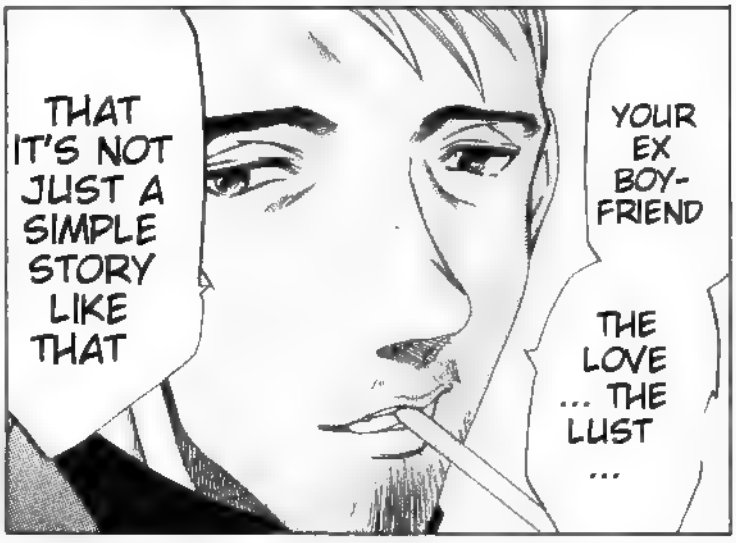
Tenjo Tenge Volume 4 Translated
For fans, by fans
FuguTabetai@hotmail.com

FIGHT:21

WHAT? IS THAT IT? IS ALL OF THIS JUST OVER A LOVER'S QUARREL ?
WHY !?
ANSWER !! MAYA-CHAN !!
THAT PRESIDENT GUY USED TO BE YOUR BOYFRIEND, IS THAT IT?
I DON'T BELIEVE IT !! YOU'RE MAKING FOOLS OUT OF US THEN !!
YEAH, MAYBE NAGI-CHAN AND BOB WENT TOO FAR WHEN THEY STARTED SCHOOL HERE BUT ...
IT'S COME THIS FAR - FIGHTING 'TILL WE'RE BEAT TO A PULP ...
IF THEY DIDN'T JOIN UP WITH YOU, THIS TERRIBLE DAY WOULD NEVER HAD COME TO BE, RIGHT ?

Tenjo Tenge 4 Page 34 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

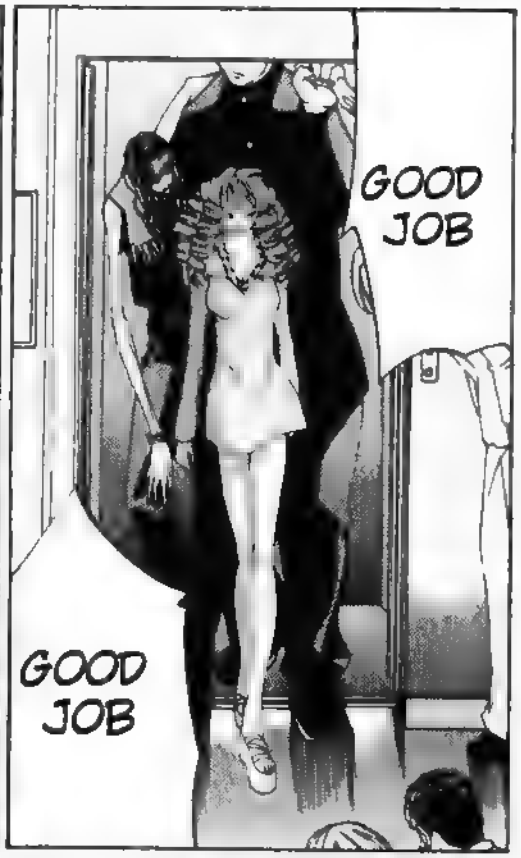
Tenjo Tenge 4 Page 35 http://ttg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04



Tenjo Tenge 4 Page 36 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

1 2 3 4 5 6 7 8

THE POLICE ?
A BUNCH OF THEM ARE OUT IN FRONT BUT ... IT SHOULD BE OK
WE WENT TO GREAT LENGTHS TO GET THE EMPLOYEES HERE TO AGREE THAT THIS IS REALLY JUST A RESERVED BOWLING ALLEY.
GIVE THEM SOME MONEY, INCLUDING GENEROUS AMOUNTS FOR THE REPAIRS. THE ISUZU FAMILY WILL PAY



SFX: DOH DOH DOH DOH

Tenjo Tenge 4 Page 37 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

!!
YOUR FACE IS MESSED UP ... WHO DID IT ?
.....
IT DOESN'T MEAN THAT I LOST OR ANYTHING
SFX: SUUH
ANYWAY, IT WAS REALLY LAME
SFX: ZAH
I WAS FIGHTING WITH JUNIOR-KUN
NOW I'LL SHOW YOU JUST HOW SCARY I CAN BE WHEN I'M SERIOUS
HMPH

Tenjo Tenge 4 Page 38 http://www.MangaTranslations.com/ 2008/10/04

SFX: PA PA PA
AND AFTER THAT ...
WHAT AN OBVIOUS FEINT ...
.....
SFX: ZAH
I'VE GOT YOU !!
IDIOT
SFX: GOH
SFX: GUH

SFX: DAN
SFX: ZAH
NUH !!
SFX: GAH

...
AH
...

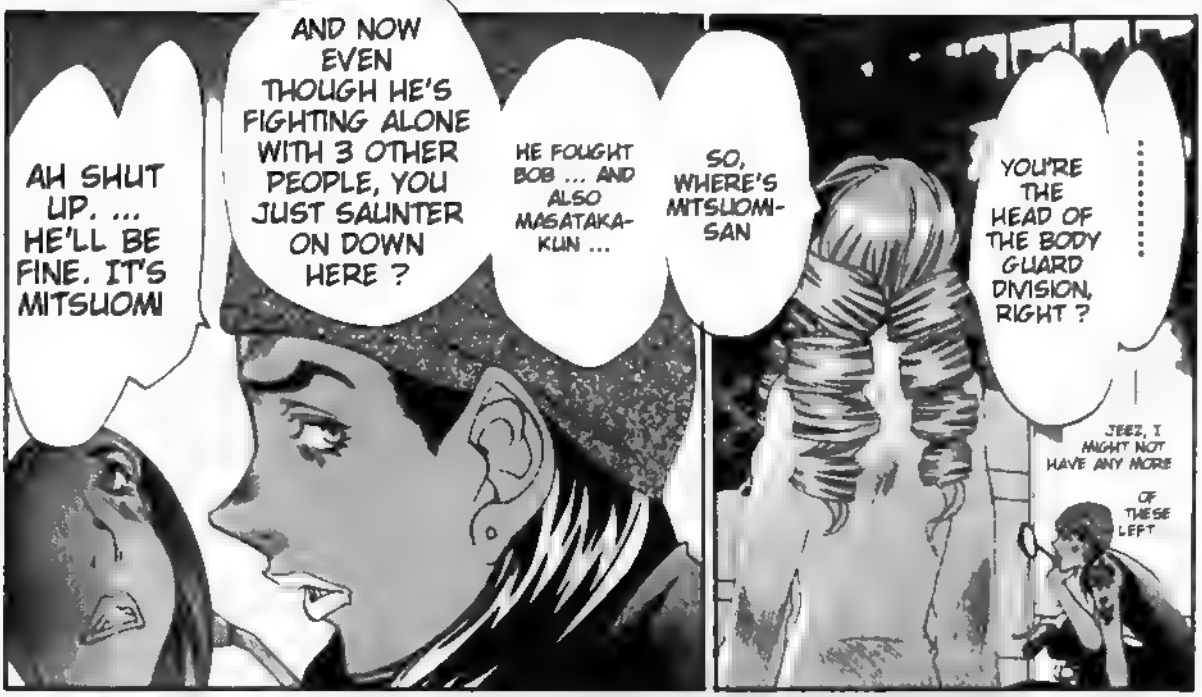
SFX: GOHN

Tenjo Tenge 4 Page 41 http://tt.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

Tokyo Tribe 4 Page 42 http://tjtg.MangaTranslation.com/2008/10/04

YOU AREN'T THERE YET EITHER
BECOME STRONGER
... THAT IDIOT !! MAN - I HATE WHEN HE ACTS ALL HAUGHTY
I'LL NEVER FORGIVE HIM. TOUCHING THE BEAUTIFUL SKIN OF THIS PRINCE ... I MEAN, I'M PLENTY STRONG !!

Tenjo Tenge 4 Page 43 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04


AH SHUT UP. ... HE'LL BE FINE. IT'S MITSUOMI
AND NOW EVEN THOUGH HE'S FIGHTING ALONE WITH 3 OTHER PEOPLE, YOU JUST SAUNTER ON DOWN HERE ?
HE FOUGHT BOB ... AND ALSO MASATAKA-KUN ...
SO, WHERE'S MITSUOMI-SAN
YOU'RE THE HEAD OF THE BODY GUARD DIVISION, RIGHT ?
.....
JEEZ, I MIGHT NOT HAVE ANY MORE OF THESE LEFT

Tenjo Tenge 4 Page 44 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

* Possibly transvestite

SHIT !! I SHOULDN'T HAVE TRUSTED MITSUOMI'S PROTECTION TO THAT JERK !!
HE'S NOT EVEN SMART ENOUGH TO BE A FREAKIN' WALL !!
MOVE
A A A
WHAT'S WRONG ?
SHIT !!

HE ... HEY WAIT !!
SHUT UP !! IF ANYTHING HAPPENED TO MITSUOMI-SANN !!
I'M GONNA TWIST OFF YOUR DICK AND SHOVE IT IN YOUR IMPUDENT MOUTH !!
YEAH, BUT YOU WERE BEAT UP !!

Tenjo Tenge 4 Page 45 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002/10/04

ONE ON ONE ... NO MATTER WHO HE FIGHTS, I WOULDN'T WORRY ABOUT IT ...
!!
IF IT'S 1 ON 1 ...
YEAH ...
ILET

IT'S ISUZU
ARE YOU OK ?
SFX: KII
SFX: GYAH
TOILET
... MITSUOMI ... KILLED MY BROTHER TWO YEARS AGO ...
THE RETREAT ?
.....
NOBODY IS AROUND
IT'S ALMOST OVER
IT WAS AN INSTANT DEATH ...
MY BROTHER LOST
THEY JUST WANTED TO KILL EACH OTHER.
IT WASN'T SOMETHING YOU WOULD CALL A MATCH OR A BOUT.

Tenjo Tenge 4 Page 48 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

HE JUST HASN'T DIED YET ... BUT THAT'S IT ...
ALL I'M SAYING IS, HE JUST HASN'T DIED YET.
HE DOESN'T HAVE ANY TIME LEFT TO CHOOSE THE METHODS FOR HIS OBJECTIVE
AND I ALSO ...
DO NOT HAVE ANY TIME LEFT ...
I ...
I MUST SETTLE EVERYTHING ... WHILE HE IS STILL ALIVE ...

Tenjo Tenge 4 Page 49 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

SFX: GUH GUH GUH

BUT WITH HOW I AM NOW ... EVEN FIGHTING ONLY JUST A FEW PEOPLE ... I CAN HARDLY MOVE ... *
HOW ... PATHETIC. EVEN AS I TOLD MASATAKA THAT HE SHOULD BE ABLE TO TAKE ON 80 PEOPLE ...

* The emphasis is on "how I am now", implying that he would not have had any trouble doing this before

Tenjo Tenge 4 Page 50 http://tg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

SFX: GII
THAT REALLY ISN'T FITTING FOR SOMEONE FROM THE TAKAYANAGI FAMILY
HE COLLECTS STRONG FRIENDS AROUND HIM
YEAH, MASATAKA REALLY DOES THINGS HIS OWN WAY ...
SFX: GOFU
THAT KIND OF METHOD
I NEVER LEARNED THAT FROM MY DAD ...
YOU HAVE US ...
.....

Tenjo Tenge 4 Page 51 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

PLEASE, STAY ALIVE FOR OUR SAKE ...
FOR YOUR OWN SAKE ...
EVEN IF IT'S ONLY ONE DAY LONGER !!
IF YOU TOLD ME TO DIE, I WOULD DIE
AT THE VERY LEAST, THE OTHERS IN THE CORE GROUP ALL STRONGLY FEEL THE SAME WAY
YOU ARE BOUND BY OUR STRONG "POWERS"
WE WILL PROTECT YOU UNTIL THAT DAY
I WILL PUT EVERY-THING ON THE LINE ...

Tenjo Tenge 4 Page 52 http: tjtg.MangaTranslation.com 2002 10 04

SFX: THUD (ROLL)

SFX: CREAK

Tenjo Tenge 4 Page 53 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

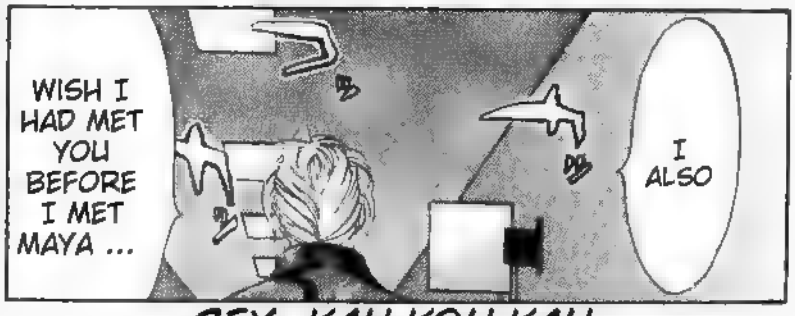
MITSUOMI-SAN
NATSUME MAYA IS A STRONG PERSON

.....
... I SEE ...

IF I HAD MET HER BEFORE I MET YOU
WE MIGHT HAVE BECOME FRIENDS ...

SFX: WIPE

SFX: KAH



55 SFX: KAH KOH

SFX: KAH KOH KAH

SFX KUM KUM

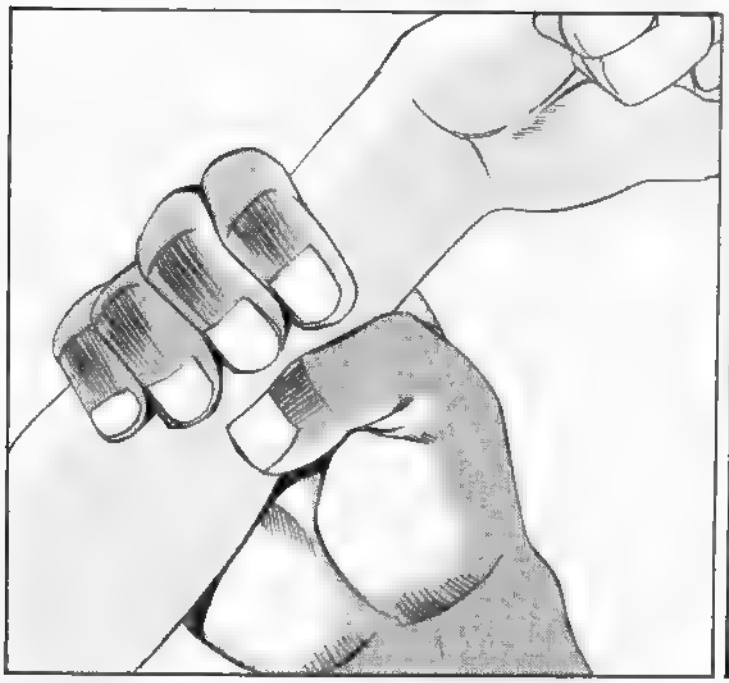
Tenjo Tenge 4 Page 56 http://dtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

SFX: SMACK BAM BOOM

SFX: GUH

SFX: ZU GON

SFX: PAN



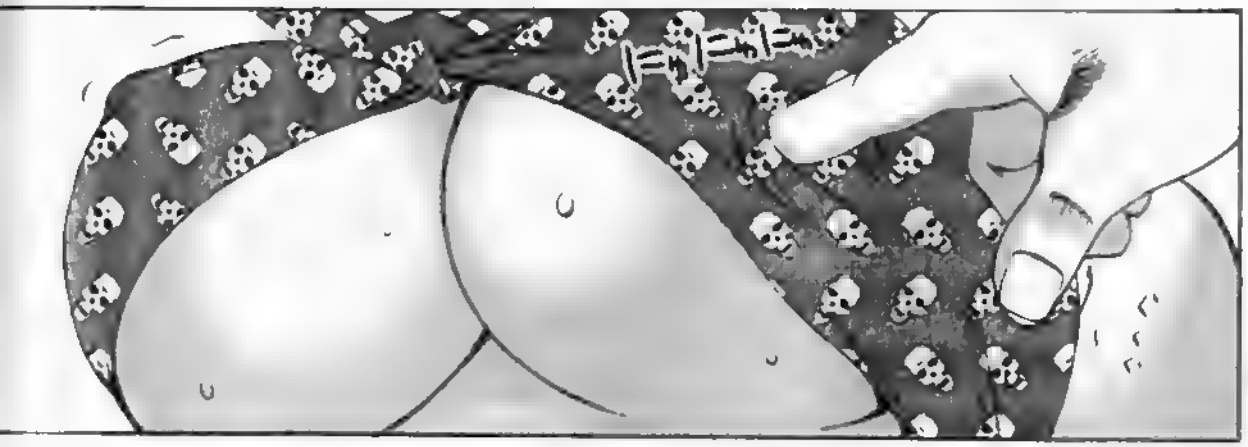
Tenjo Tenge 4 Page 58 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

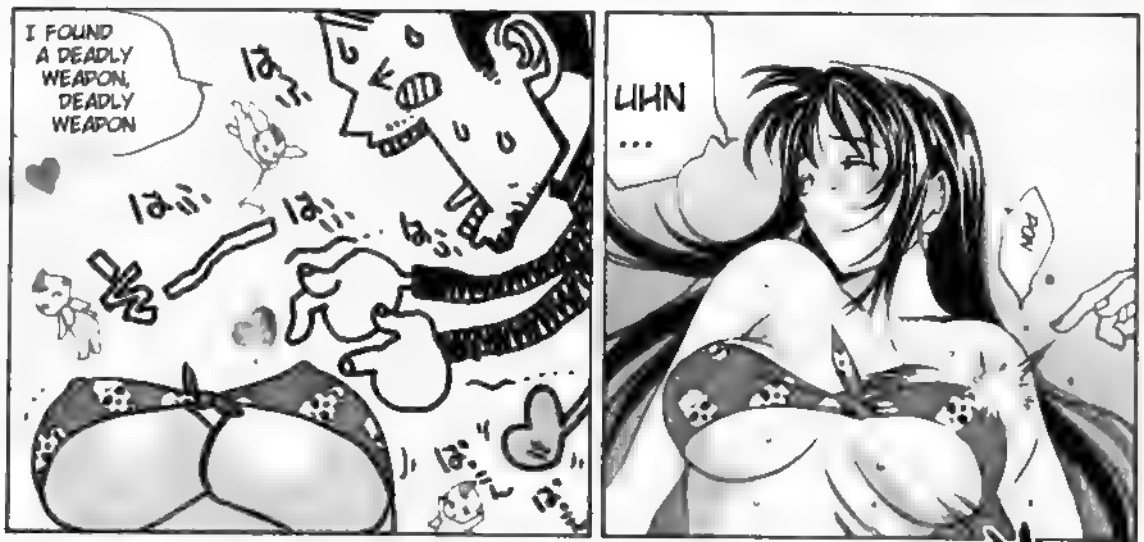
I HEARD WHAT YOU SAID TOO ...
BOB !!
ACTUALLY, I'VE BEEN CONCIOUS FOR A WHILE NOW ... I JUST COULDN'T MOVE ...
... YEAH
THERE ARE LOTS OF GROUPS LIKE THIS !!
YOU CAN QUIT THIS SHCOOL TOO, AND COME TO MY SCHOOL !!
... COME ON, QUIT THIS GROUP ...
BOB !!
... THAT'S FINE ...
!!

Tenjo Tenge 4 Page 59 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002.10.04

UHN ...
... WELL ...
ANYWAY, WHAT WE HAVE TO WORRY ABOUT NOW IS GETTING OUT OF THIS BUILDING IN ONE PIECE.
FOR THEM TO HAVE BEEN ABLE TO RETREAT SO QUICKLY, IT WOULDN'T HAVE BEEN POSSIBLE FOR THEM TO OCCUPY THE ENTIRE BUILDING

SFX: POKE POKE POKE





SFX: BOING

Tenjo Tenge 4 Page 60 http://tpg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

Nagi
HEY OLD MAN!
OLD MAN - WHAT THE HELL ARE YOU?
DIE MUCH?
WANNA TAKE A DEEP SEA DIVE WITH SOME CONCRETE SHOES?
SHUT UP BRAT! I'M RIGHT IN THE MIDDLE OF SENDING THIS WOMAN OFF TO A NEW PLANE OF EXISTENCE
CHING
CHING
SFX: KAKO KAKO
SFX: DRIP DRIP
AND, I'M NOT AN "OLD MAN". I'M TAWARA BUNSHICHI, JUNIOR
I'M STILL ONLY 20
TWE ... TWENTY?
JUNIOR?
SFX: CRACK!
PEOPLE CALL ME "DOUBLE IMPACT TAWARA"!!
I'M NOT PROUD OF IT, BUT THIS IS MY THIRD YEAR AS A JUNIOR!!
AND DON'T USE THAT CASUAL TALK WITH ME - USE POLITE LANGUAGE. POLITE LANG-UAGE.

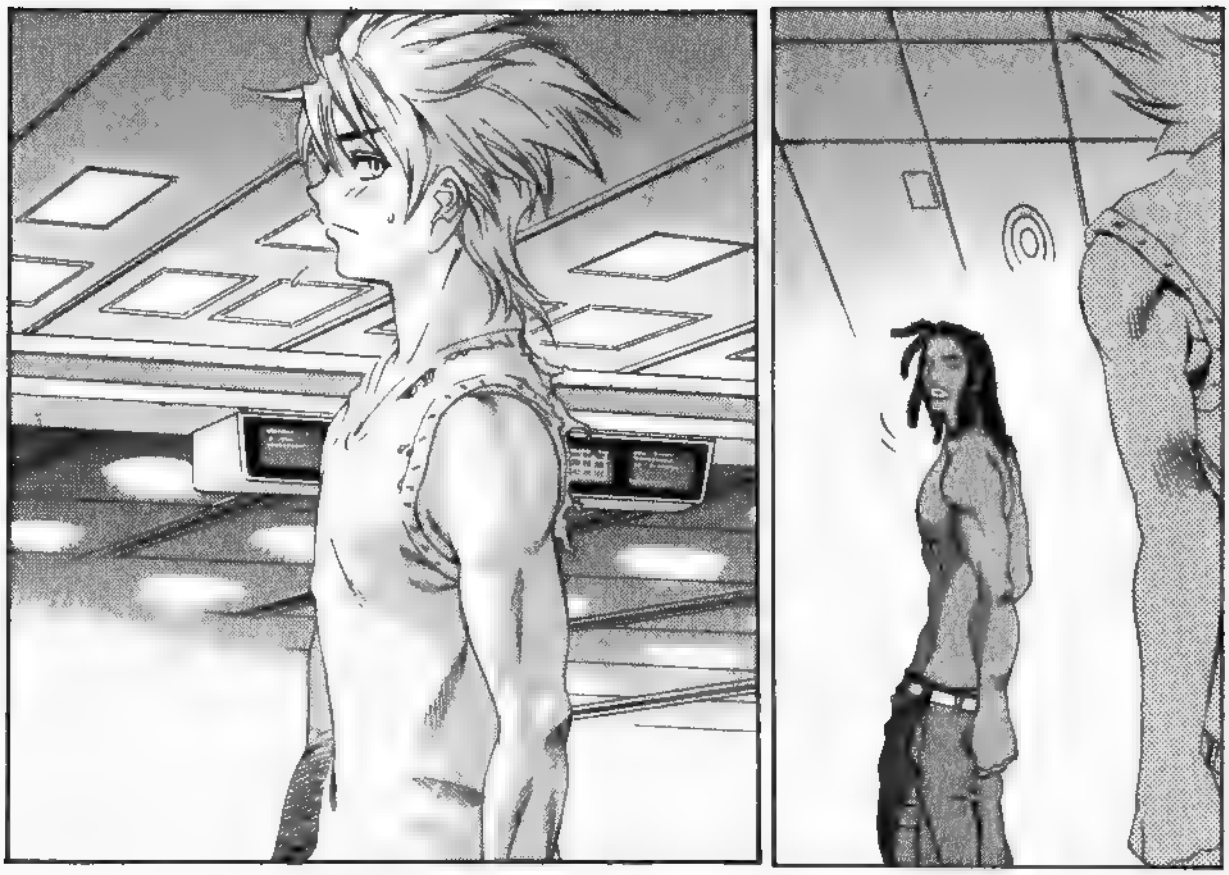
BWAHAHAHAHAHA
SO STUBBORN
DON'T MAKE ME LAUGH ANY MORE
IT'S NOT FUNNY
YOU'RE MAKIN' MY STOMACH HURT
HE'S EVEN STUPIDER THAN US !!
HE'S A MORON. A GENUINE IDIOT !!!

SFX: SHAKE SHAKE

Tenjo Tenge 4 Page 62 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

...OH I SEE...
DON'T START BRINGIN' UP WARM MEMORIES OF THE GUY. DON'T THINK TOO MUCH ABOUT IT.
COULD SOMEONE CARRY AYA ON THEIR BACK?
AH...
I'LL DO IT...
NO, NO, WHAT ARE YOU SAYING? I'LL TAKE CARE OF IT, SO FUCK OFF.
SPARKLE
GUUH
SFX: DOKAH

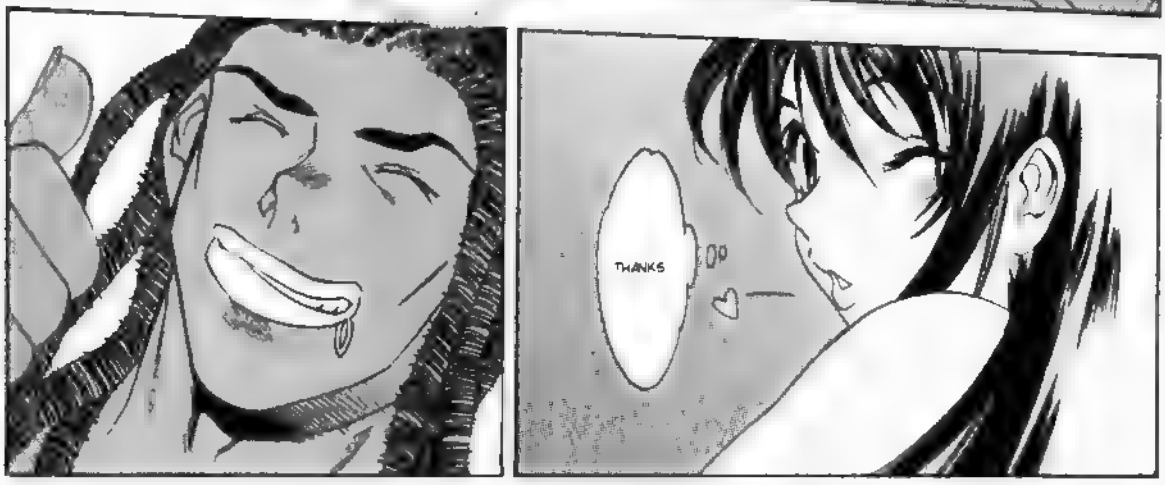
Tenjo Tenge 4 Page 63 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

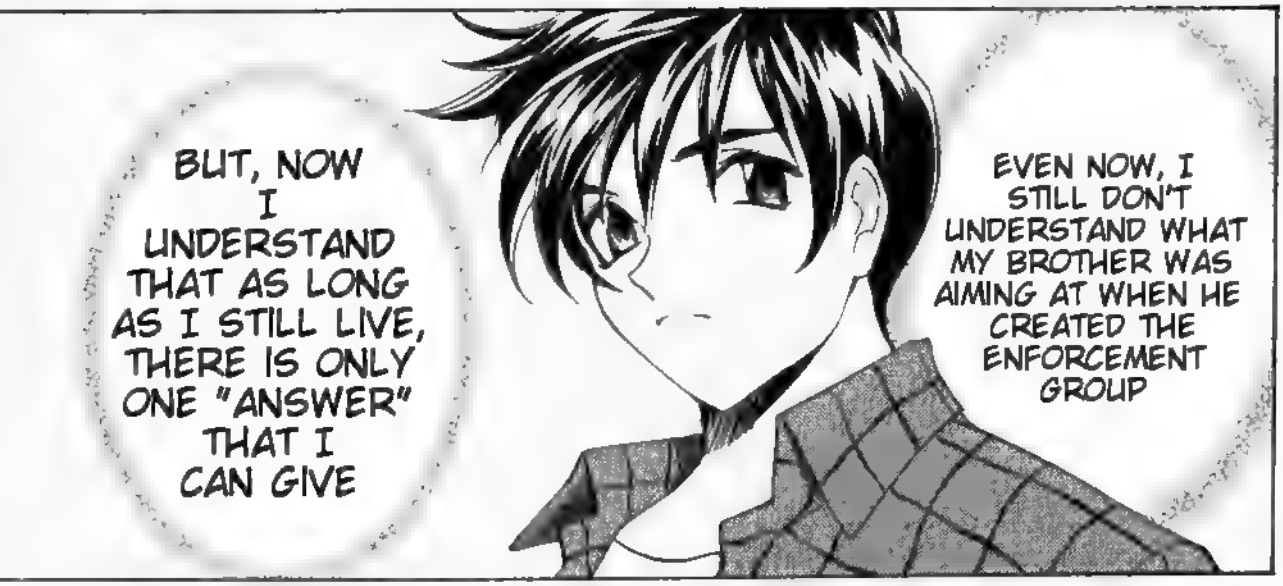


YOU DIDN'T SAY YOU WERE GOING TO LET SOMEONE GO ON PLAYING A SHITTY SUPPORTING ROLE WITHOUT DECIDING ANYTHING
YOU WERE GOING TO CLEAR THINGS UP
WHEN YOU LEFT THIS FLOOR BEFORE

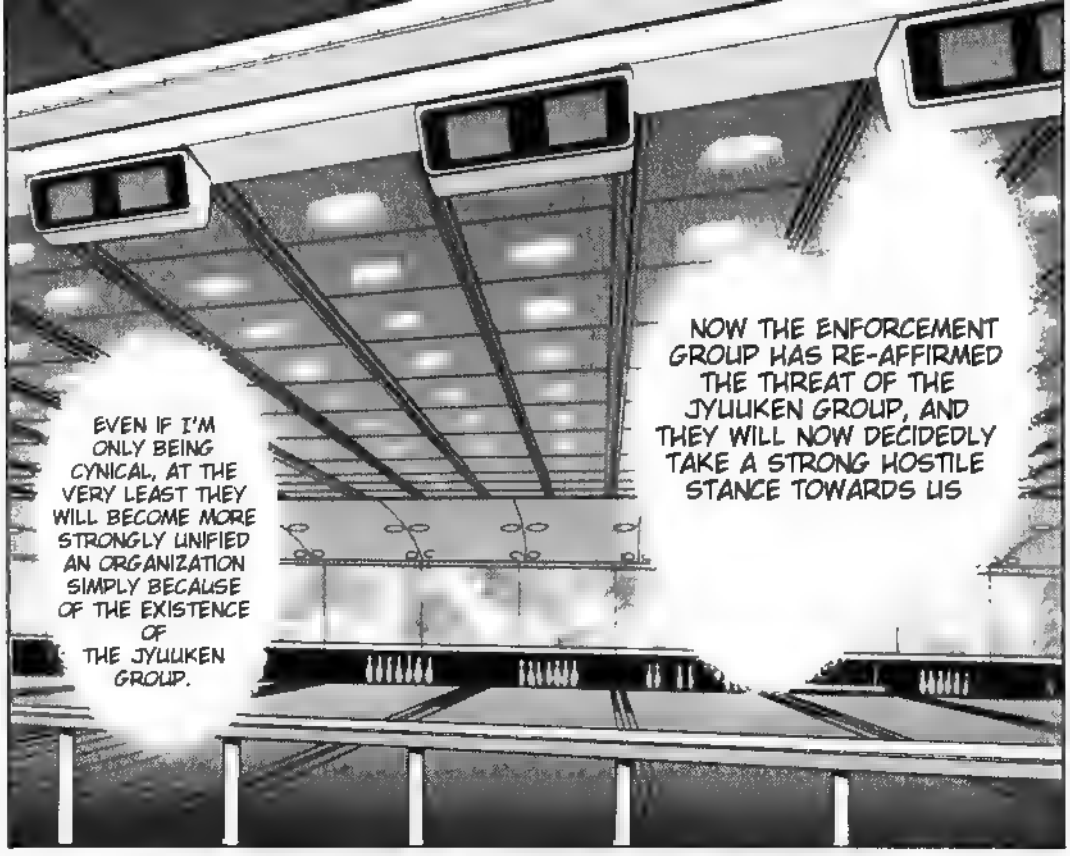
Tenjo Tenge 4 Page 64 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/04

IF YOU LOOK AT IT FROM THE POINT OF VIEW OF TIME, NOT EVEN 30 MINUTES PASSED
BUT IF YOU ADD UP THE INJURED PEOPLE FROM BOTH SIDES, THERE ARE MORE THAN 100 PEOPLE HURT, AND IT BECOMES ONE OF THE BIGGEST BATTLES IN SCHOOL HISTORY




BUT, NOW I UNDERSTAND THAT AS LONG AS I STILL LIVE, THERE IS ONLY ONE "ANSWER" THAT I CAN GIVE
EVEN NOW, I STILL DON'T UNDERSTAND WHAT MY BROTHER WAS AIMING AT WHEN HE CREATED THE ENFORCEMENT GROUP

Tenjo Tenge 4 Page 65 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002.10.04


NOW THE ENFORCEMENT GROUP HAS RE-AFFIRMED THE THREAT OF THE JYUUKEN GROUP, AND THEY WILL NOW DECIDEDLY TAKE A STRONG HOSTILE STANCE TOWARDS US
EVEN IF I'M ONLY BEING CYNICAL, AT THE VERY LEAST THEY WILL BECOME MORE STRONGLY UNIFIED AN ORGANIZATION SIMPLY BECAUSE OF THE EXISTENCE OF THE JYUUKEN GROUP.

Tenjo Tenge 4 Page 66 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002 10:04

FIGHT:22

Tenjo Tenge 4. Translated for fans, by fans. FuguTabetai@hotmail.com

68

SFX: ZAAH

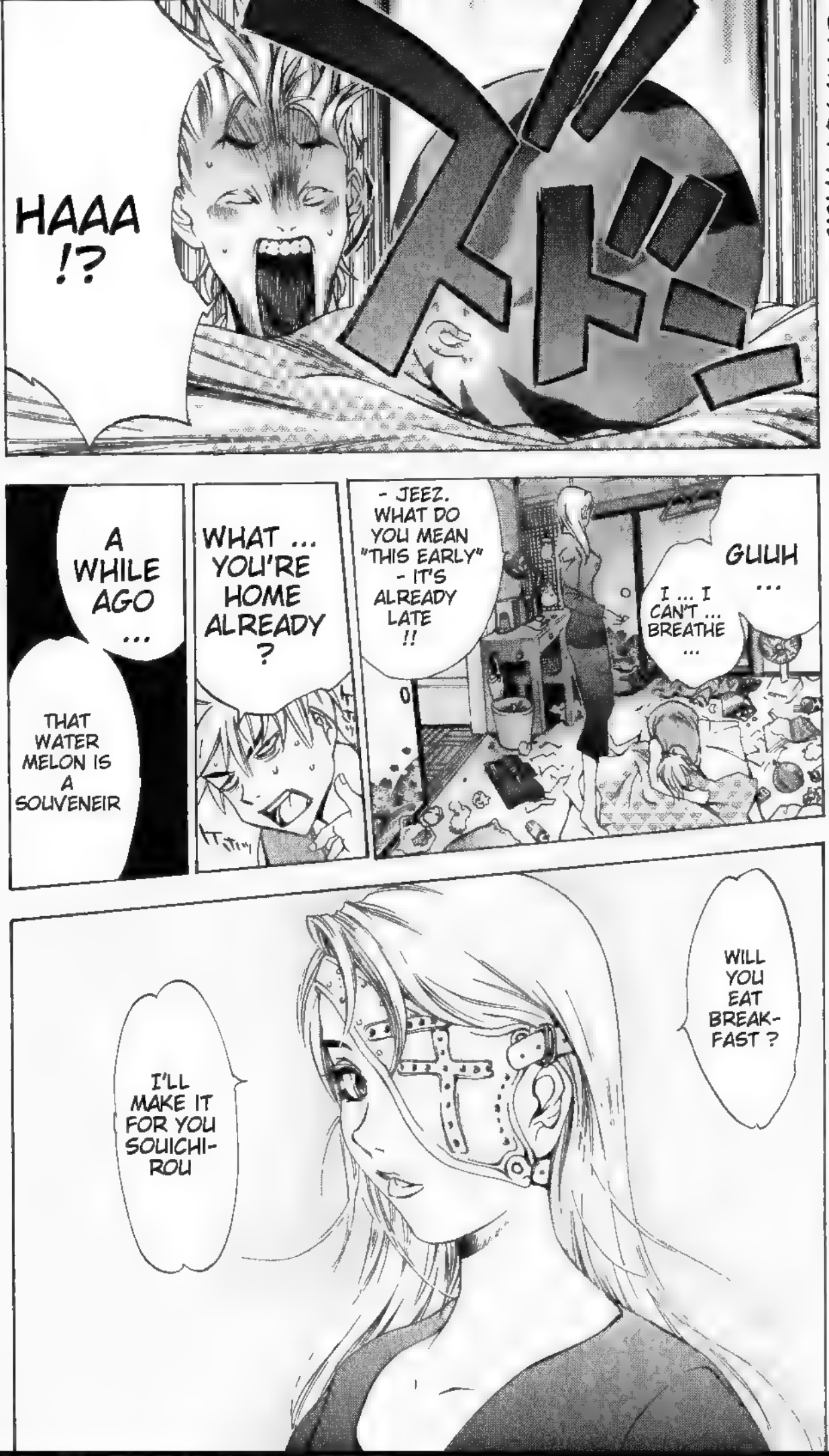
Tenjo Tenge 4 Page 69 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/11

MULUH
... MITSUOMI ...
WHA ... WHAT ARE YOU DOING, AYA!! DIDN'T YOU GO SWIMMING?
COME ON SIS, TIME TO GET READY. YOU'LL BE LATE
SFX: SWISH
YOUR SKILLS ARE GETTING LAX, MAYA
I CAN'T BELIEVE YOU DIDN'T EVEN NOTICE THAT I WAS STANDING BEHIND YOU ...
SFX: THUD
KYAA
SWISH
OW ... OUCH ...
HURRY UP AND GET READY YOURSELF AYA !!
YOU'LL BE LATE ...

SFX: BAM

SFX: KICK

Tenjo Tenge 4 Page 71 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/11


SFX: KA-THUD
HAAA !?
GUUH ...
I ... I CAN'T ... BREATHE ...
- JEEZ. WHAT DO YOU MEAN "THIS EARLY" - IT'S ALREADY LATE !!
WHAT ... YOU'RE HOME ALREADY ?
A WHILE AGO ...
THAT WATER MELON IS A SOUVENEIR
WILL YOU EAT BREAK-FAST ?
I'LL MAKE IT FOR YOU SOUICHI-ROU

Tenjo Tenge 4 Page 73 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002/10/11

PHEW ...
NUU ...
RATTLE RATTLE
NUU ... MAN, THIS IS PRETTY HEAVY ...
... YAH ...
SO GET SOME-THING FOR YOURSELF FOR DINNER TONIGHT
MASATAKA
I'LL BE LATE TONIGHT BECAUSE OF A RECEPTION FOR THE NEW EXECUTIVE DIRECTOR

.....
HE HAS NOTHING TO DO WITH US OR THIS FAMILY
DON'T LET IT HAPPEN AGAIN.
... IT LOOKS LIKE YOU'VE BEEN GOING AT IT A BIT WITH MITSU-OMI ...

EH !!?
COME TO THINK OF IT, DID YOU GET A GIRL-FRIEND OR SOMETHING ?

UWA AAA AAA
DON'T TALK ABOUT STUFF LIKE THAT !!
EVERY MORNING, THERE ARE SOME YELLOW STAINS IN YOUR UNDER WEAR

HAA ...
FUU
SFX: GISHI GISHI
AH
AH !!
AHH ... !!
CHIAKI ... WE'LL BE LATE ...
UHN ...
HAA ...
KUH
SFX: GI GI

I'VE ... AH ... ALREADY DECIDED ...
IT'S ... IT'S OK ...
HM ?
SINCE WHEN DID YOU BECOME SO SERIOUS ?
NO ... NOT ME, YOU'LL BE LATE ...
I'M GOING TO QUIT SCHOOL AND GET A JOB
HAA
SO I CAN SUPPORT YOU
HAA
SO DON'T GO TO THAT SCHOOL ANY MORE BOB !
INSTEAD OF JUST FIGHTING ALL THE TIME AND GETTING HURT ... HEH HEH ...
DON'T YOU THINK IT WOULD BE BETTER TO HAVE SEX EVERY DAY AND SLEEP UNTIL NOON ... ?
HAA
AAHN ♡
I'M SERIOUS ...
AAH ♡
DON'T SAY SUCH CRAZY - THINGS !!

Tenjo Tenge 4 Page 77 http://tjtg MangaTranslation.com 2002.10.11

... SOUICHIROU, IT'S TOO HOT TO WEAR SUCH A HEAVY COAT ...
IT'S MANLY !!
SFX: GOOD!
HEY BOB ~ ♡
WE'LL CONTINUE TONIGHT !!
HEH
... MITSUOMI ...
SUCH A RUDE GIRL ...
GOOD MORNING, SEMPAI
... AH ... GOOD MORNING ...
?
AH UM TAKAYANAGI-KUN GOO GOO GOOD MORNING
THEY'RE ALREADY STARTING WITH T THIS MORNING
JEEZ
HEH
HEY, HEY, MASATAKA-SAN

SFX: ZAAH

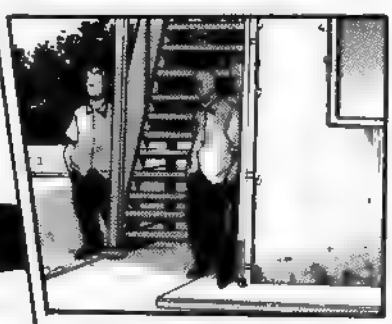
Tenjo Tenge 4 Page 79 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/11

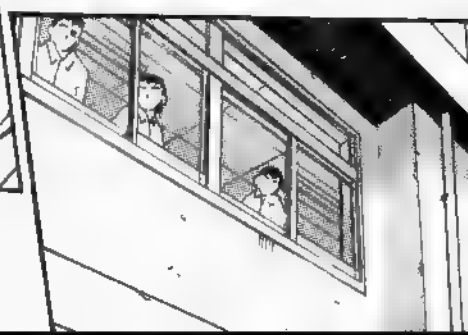
THE FIVE OF THEM ALONE WERE ABLE TO HOLD OFF OVER 200 OF THE ENFORCEMENT GROUP. THEY DON'T LOOK ALL THAT STRONG THOUGH ...
IT'S THE JYUU-KENBU
CHII. IT'S THE RUNT VERSION OF MAYA TODAY, HUH ...
THE JYUU-KENBU

THAT'S EASY TO DO. YOU COULD DO IT IN YOUR SLEEP. IT'S GOING TO GET TOUGH FROM HERE ON IN. BRATS.
LOOK

MAN, WE'RE TOTAL CELEB-RITIES BOB
RIGHT ?
RIGHT

WHEW
... HO ...
AH, I SEE. LOOKS LIKE WE AREN'T GONNA BE BORED FOR A WHILE





NATSUME-KUN
... DO YOU HAVE A MINUTE ?
GOOD MORNING MASTER TOUDOU
WHO THE HELL IS THIS OLD GUY? NAKASONE ?
IDIOT !! HE'S A MASTER ... TO PUT IT SIMPLY, HE'S A TEACHER AT THIS SCHOOL !!
WHOAH
THERE ARE REALLY TEACHERS AT THIS SCHOOL ... ?
IT'S ABOUT TIME YOU SHOWED UP !
A LOT OF NEW PEOPLE AT SCHOOL TODAY
YEAH, FIRST ONE I'VE SEEN ...
... UMU
LET'S GO
... HUH ?
DON'T BE LATE FOR THE MEETING
WE'VE GOT SOMETHING IMPORTANT TO TALK ABOUT TODAY
YOU GUYS

Tenjo Tenge 4 Page 81 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/22

SFX: ZAH
SIGH
SAH ...
SFX: KUWA
SFX: GIRA (GLANCE)
CUT THAT CRAP OUT ...
EVEN THOUGH WE'RE ONLY FRESHMEN, IT LOOKS LIKE THERE AREN'T ANY INSOLENT PUNKS OUT THERE WILLING TO DEFY US.
HEH HEH HEH. HOW NICE, HOW NICE !!

Tenjo Tenge 4 Page 82 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/22

... JEEZ, HURRY UP AND START

... HE'S A NEW INITIATE INTO THE "NORTH STAR" STYLE OF SWORD- FIGHTING ... I THINK HE'S CALLED KANEKITA OR SOMETHING

HE'S THE GREAT HOPE OF THE 3RD KENDOU* GROUP

IT LOOKS LIKE THERE'S AT LEAST ONE GUY LEFT WITH SOME GUTS

REJOICE ...

... AAH ♡

* Kendou = Japanese Sword Fighting / Fencing

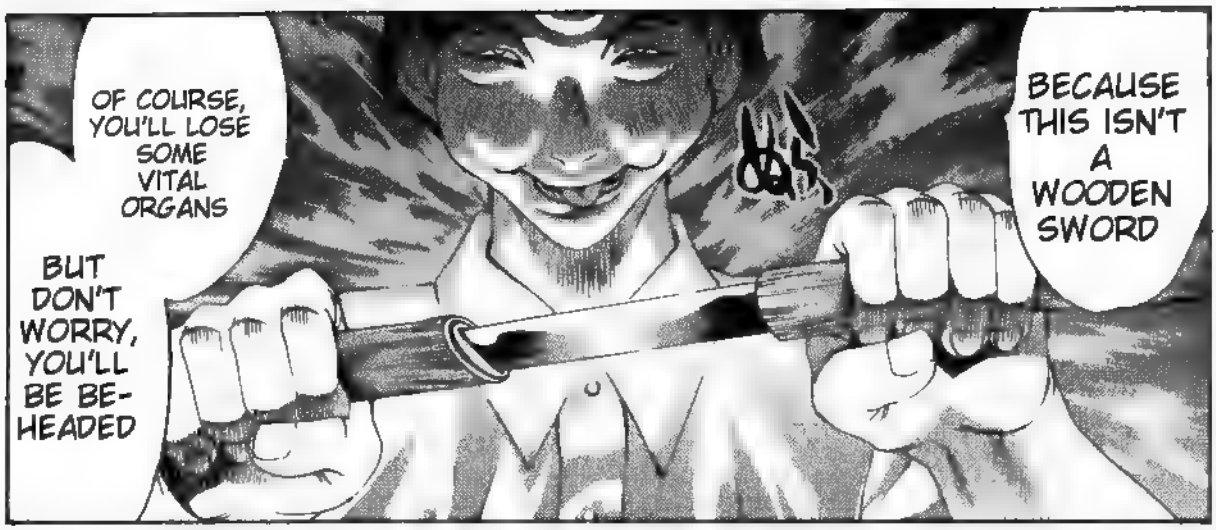
I WONDER WHAT WILL HAPPEN
- RIGHT, NATSUME ?
BECAUSE OF THE MATTER AT THE BOWLING ALLEY, ABOUT HALF OF THE 3RD KENDOU GROUP'S MEMBERS WERE SENT TO THE HOSPITAL
... AND THERE ARE A LOT OF OTHER GROUPS LIKE THAT ONE.
DISTUR-BANCES LIKE THE ONE TODAY ARE PROBABLY GOING TO KEEP HAPPENING FROM NOW ON ...
... THE INCIDENT WITH RYUZAKI ... WHEN I DEFEATED HIM, IT WEAKENED THE DETERMINATION OF THE ENFORCEMENT GROUP ...
AND BY SPARRING WITH THE ENFORCEMENT GROUP, I'VE JUST BEEN INVITING THIS RESISTANCE.
... I AM RESPONSIBLE FOR ALL OF THIS
WHAT DO YOU THINK ?
... UMU
EVERYONE UNDER-STANDS THAT IF I RECEIVED SOME SORT OF PUNISH-MENT
AT THE VERY LEAST, THESE PERSONAL BATTLES LIKE THE ONE TODAY WOULD STOP HAPPENING
... UMU

Tenjo Tenge 4 Page 84 http://tjg.MangaTranslation.com 2002.10.22

... YOU SHOULD PROBABLY
JUST WORRY ABOUT PREPARING YOURSELF
PLEASE JUST WAIT FOR A WHILE
... WE'RE HAVING A MEETING OF ALL THE MASTERS TO DECIDE YOUR PUNISH-MENT

SFX: POTO

SFX: PASHI



IF YOU JUST STAND AROUND STARING, IT WILL BE OVER SOON
THE OLD MAN LEFT IT ALL UP TO ME
IF YOU STRUGGLE AND TRY TO RESIST, IT'S GOING TO HURT A LOT MORE THAN IT HAS TO
WHOAH !! LOOK OUT !!
SFX: ZAH
KIE !!

Tenjo Tenge 4 Page 86 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/22

SFX: KIRAN

* A KAPPA IS A TRADITIONAL JAPANESE MONSTER WITH THE HEAD OF A BALDING TURTLE.

I MEAN ... SOME WAY TO TAKE HIM OUT FROM LONG RANGE OR SOMETHING !!
MORON !! YOU'RE THE ONE THAT HAS THE SPECIAL TECHNIQUES !!
Fuck!!
AH, THAT'S RIGHT
DO SOMETHING ABOUT THIS KAPPA* !!
HEY SOUICHIROU !! YOUR FAMILY SPECIALIZES IN DEMON EXTERMINATION, RIGHT !?
YOU THINK IT'S POSSIBLE? WHY DON'T YOU DO IT THEN !!

Tenjo Tenge 4 Page 87 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/22

YEAH !!
THE THEORY GOES THAT YOU WILL PUT YOUR LIFE ON THE LINE TO MAKE THAT TIME
FOR MY SAKE
THAT TECHNIQUE TAKES SOME TIME TO GATHER THE "SPIRIT" NEEDED
ABOUT 20 SECS

SFX: POP POP POP

SFX: SWISH, CHUNK

Tenjo Tenge 4 Page 88 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/22

BUT JUST LET ME HAVE AN ARM
THE OTHERS IN THE KENDO CLUB WERE TELLING ME THAT IF I KILLED YOU, I SHOULD JUST SAY IT WAS AN ACCIDENT
BECAUSE I'M A NICE GUY
やべえ…
CRAP … THIS KAPPA …!!
マジだ!!
SFX: SQUEEK SQUEEK SQUEEK
SOUICHIROU !!

IS TOTALLY SERIOUS !!

SFX: ZUPA

HM ... HMPH !! IS THAT A THREAT ... !?

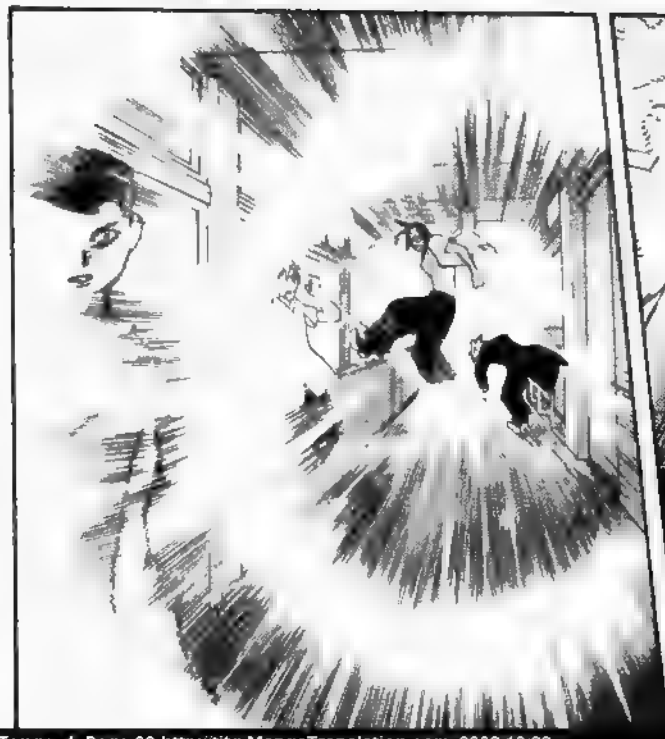
I'LL TAKE OFF YOUR LEGS FIRST !!

SFX: ZUU

!!

WHA ...!?

MOVE IT !!



BUT A SWORDSMAN OF KANEKITA'S LEVEL SHOULD HAVE BEEN ABLE TO BLOCK HIS KICK ...
YOU WERE GOING TO LEAVE ME HERE AND RUN AWAY BY YOURSELF !!
IT'S STUCK, IT'S STUCK !!
MY FOOT !!

UMU !!
THAT IS GREAT !!
NO MATTER HOW SERIOUS HE IS, HE'S GOT NOTHING MORE THAN A BROKEN STICK BEFORE THEIR OVER WHELMING POWER AND MASS

SFX: SWISH

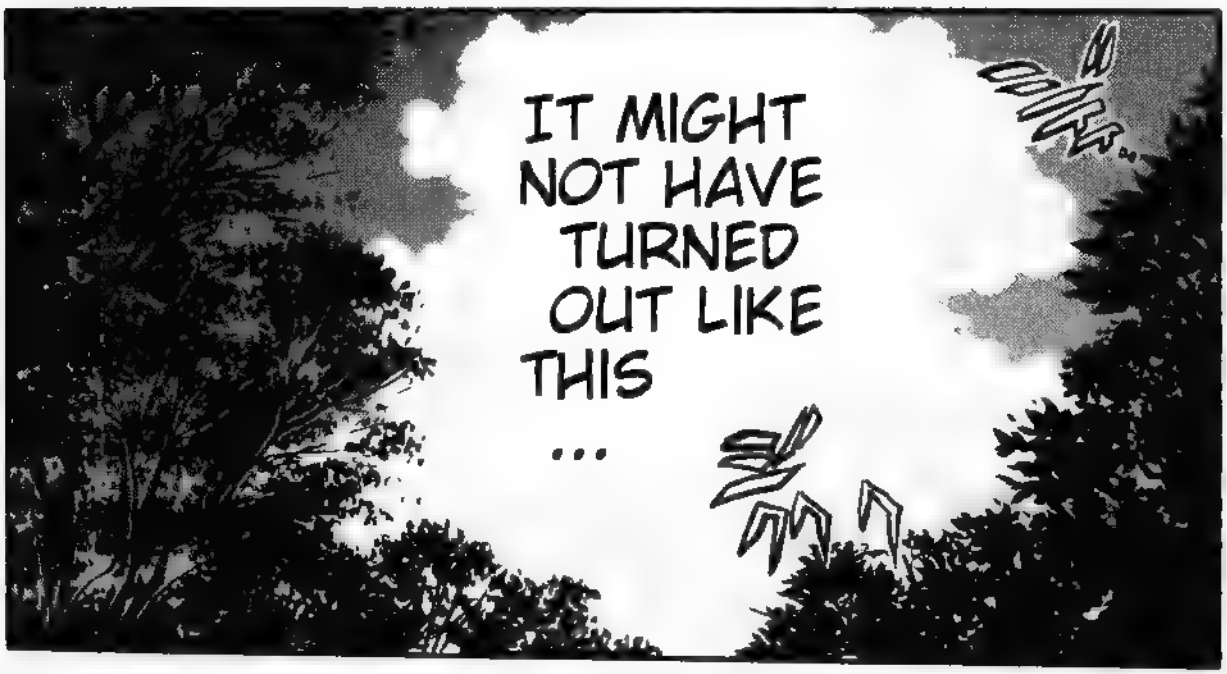
Tenjo Tenge 4 Page 93 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/22

SFX: CICADA SOUNDS

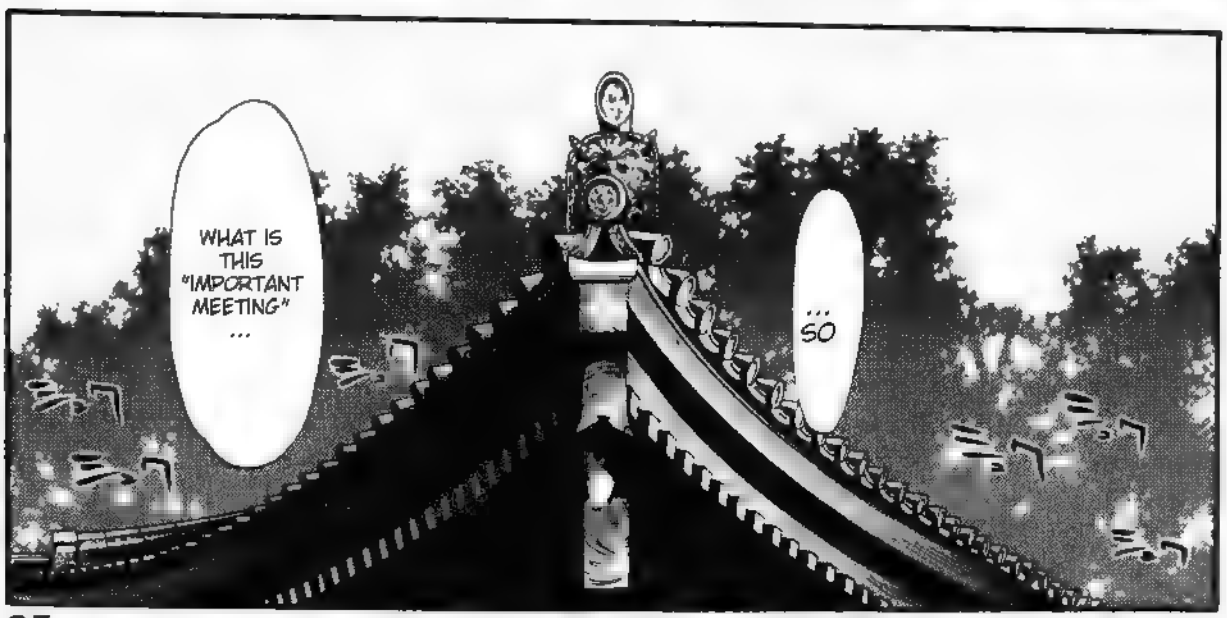
THE BRATS' DEVELOPMENT HAS BEEN SURPRISING ... AND IT HASN'T BEEN BECAUSE OF MY GUIDANCE EITHER

THEIR OWN TALENT AND QUALITIES THAT THEY HAD FROM THE BEGINNING HAVE JUST BLOSSOMED BECAUSE OF THE INTENSE FIGHTING

Tenjo Tenge 4 Page 94 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/22



SFX: CICADA SOUNDS



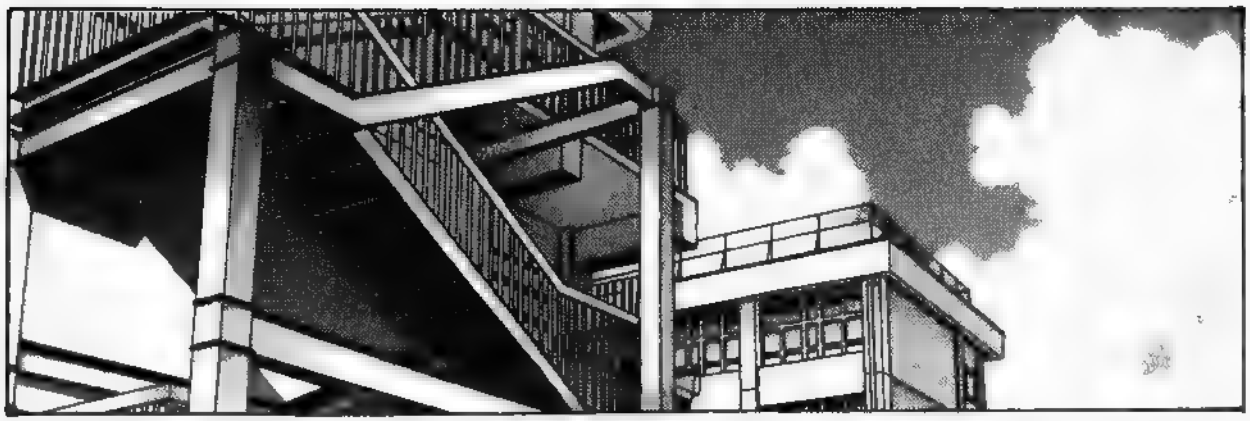
SFX: CICADA SOUNDS

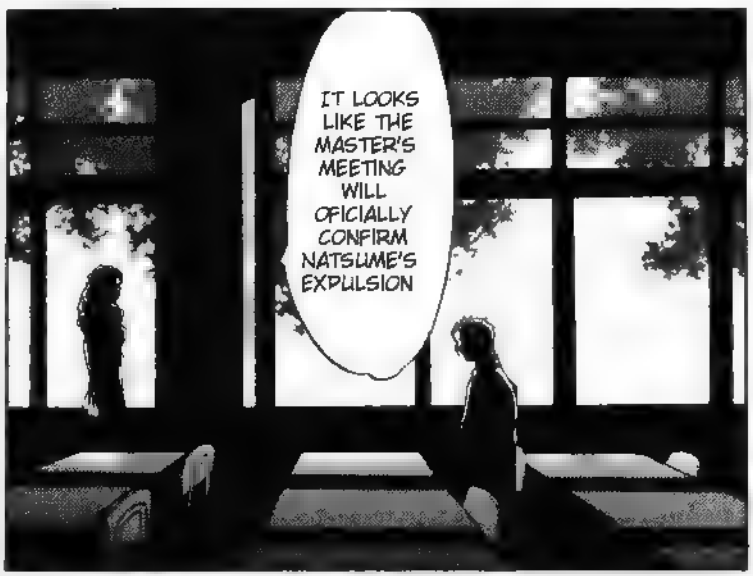
SFX: CICADA SOUNDS

Tenjo Tenge 4 Page 95 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/22

Tenjo Tenge 4 Page 96 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002.10.22

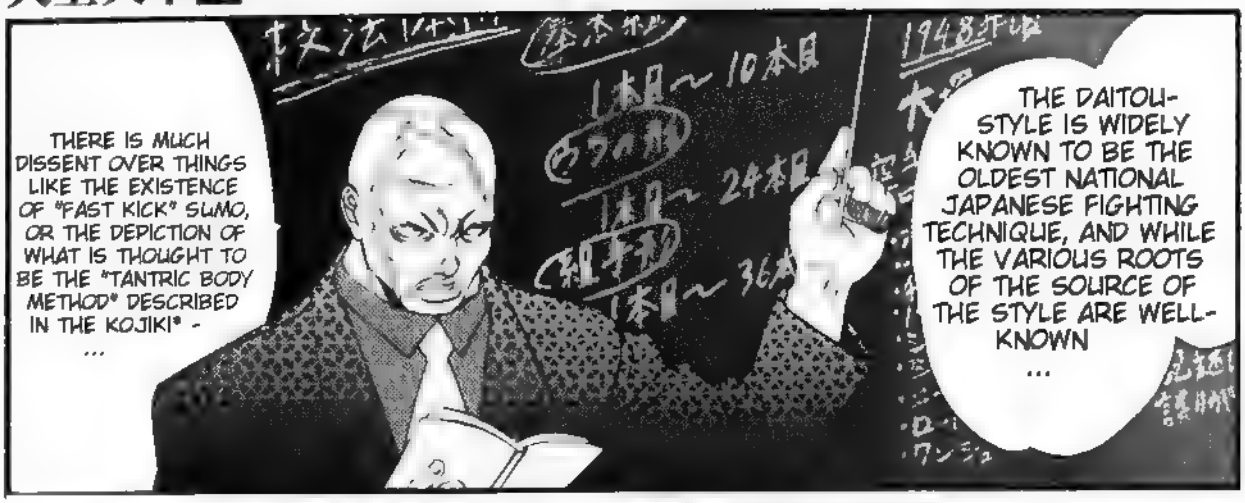
FIGHT:23



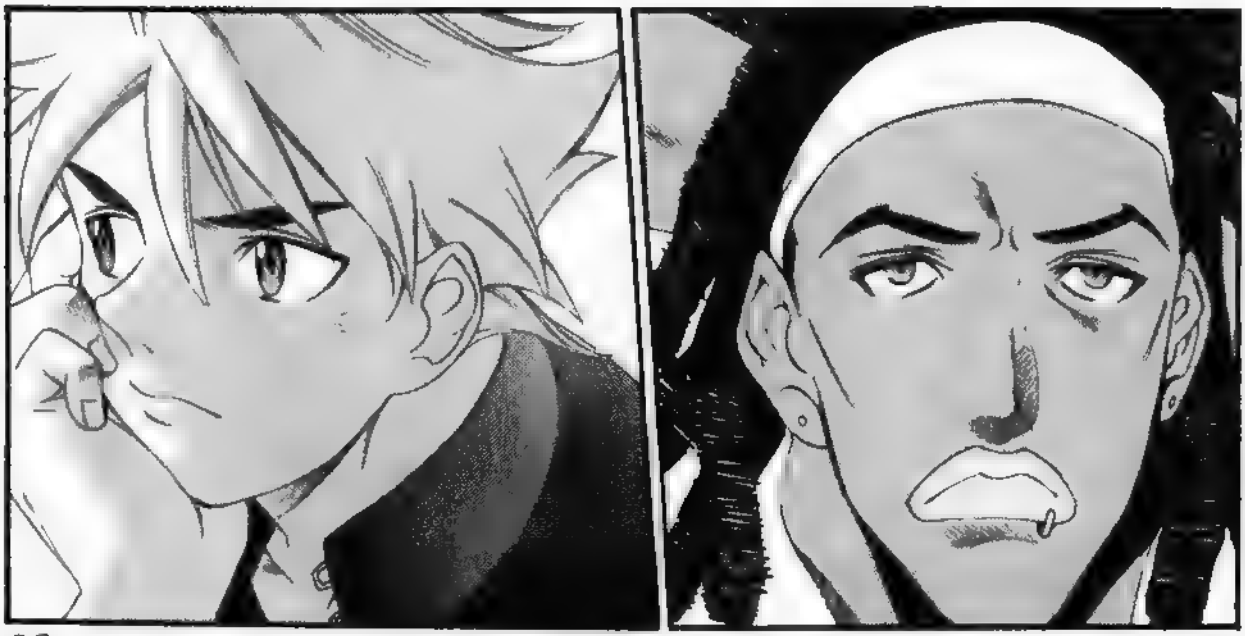


SFX: CICADA SOUNDS

Tenjo Tenge 4 Page 98 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/28


THERE IS MUCH DISSENT OVER THINGS LIKE THE EXISTENCE OF "FAST KICK" SUMO, OR THE DEPICTION OF WHAT IS THOUGHT TO BE THE "TANTRIC BODY METHOD" DESCRIBED IN THE KOJIKI* - ...
THE DAITOU-STYLE IS WIDELY KNOWN TO BE THE OLDEST NATIONAL JAPANESE FIGHTING TECHNIQUE, AND WHILE THE VARIOUS ROOTS OF THE SOURCE OF THE STYLE ARE WELL-KNOWN ...

* The Kojiki is an old Japanese text ("The Chronicles of Japan")



Tenjo Tenge 4 Page 99 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002/10/28

EX ...
PELLED ... ?
WHY ?
WERE YOU SHOP-LIFTING AT THE SCHOOL SHOP OR SOME-THING?
WELL I CAN UNDERSTAND THOUGH THAT OLD LADY THERE IS ALWAYS HIDING AROUND IN THE SHOP AND ALWAYS GETS YA
DON'T ASSUME I'M DOING THE SAME THINGS YOU ARE, IDIOT !!
.....
IS IT BECAUSE OF THE INCIDENT AT THE BOWLING ALLEY ?
THAT'S NOT IT
THIS IS, IN SOME WAYS, JUST A NATURAL CONC-LUSION
IT WOULD HAVE BEEN UNUSUAL HAD THERE NOT BEEN ANY CONFLICT BETWEEN THE ENFORCE-MENT GROUP AND US UNTIL NOW

I GLADLY ACCEPT IT
IT'S A VOLUNTARY EXPULSION SO ... ANYWAY
I CAN STILL ATTEND THIS SEMESTER BUT
THERE'S NOT EVEN A MONTH LEFT ... WELL
I'M GOING TO TRY TO DO AS MUCH AS I CAN ...
.....

NICE WEATHER WE'RE HAVING, ISN'T IT PUNK? HM ?
FIRST TIME YOU SHOW YOUR FACE IN MY CLASS, AND YOU THINK YOU CAN JUST RELAX AND STARE OUT THE WINDOW ?
COME ON, TELL ME WHAT I JUST SAID
I WASN'T LISTENING AT ALL, SO I DECLINE

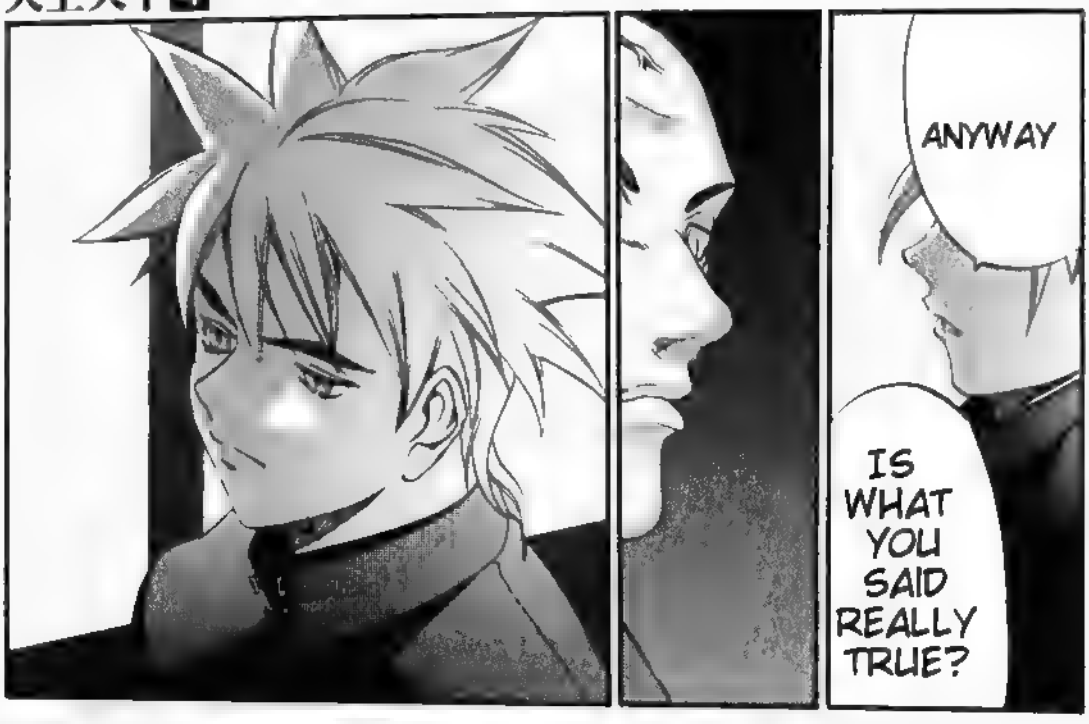
Tenjo Tenge 4 Page 101 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002.10.28

SFX: GOH
LOOK AT THIS ! BECAUSE OF YOU
THE SCHOOL HAS LOST A PIECE OF FURN-ITURE !!
COME ON, JUST TRY AND DIS-RESPECT ME AGAIN
HM ?
I THINK YOUR FACE WILL BE THE NEXT PIECE OF FURNITURE WE LOSE

Tenjo Tenge 4 Page 102 http: tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/28

REALLY !?
HE'S SO UN-POP ULAR
GIGGLE GIGGLE
OH ... AREN'T YOU BRAVE ...
HEY MAN, DON'T TOUCH ME
STINKS LIKE SQUID
WHA !?
YOUR HAND
SHE TAKES THIS TRASH UNDER HER WING, AND DECIDES TO EXPELL HERSELF? OH CRY ME A RIVER
... HMPH NATSUME'S PATHETIC
CUT IT OUT SOUICHIROU
SFX: SWISH
WHAT THE HELL'S WITH THAT LOOK? HUH PUNK ?
IF YOU THINK THE MASTERS HERE ARE JUST TEACHERS, YOU'RE MAKING A HUGE MISTAKE
SFX: FLEX FLEX

SFX: FLEX
HM MF !!
WOW
SFX: CLATTER
SFX: RIP RIP RIP
MRN
DAMN PUNK !!
NUU !!
NUU !!
SFX: GOH GOH GOH
YOU CAN'T GET ANY MORE SWEATY AND BULGING THAN THAT FREAK
CUT IT OUT BOB
SFX: POP POP POP


ANYWAY
IS WHAT YOU SAID REALLY TRUE?

SQUAWK SQUAWK
DID THE RUNT GIRL REALLY
TAKE US UNDER HER WING, AND THEN QUIT SCHOOL ... ?

DON'T YOU HAVE EARS?
CAN'T YOU HEAR IT GOING "KAH KAH" LIKE IT'S SCREAM-ING ?
HEY BOB, WHICH IS IT?
SQUAW
SQUAW
OH IT'S A HAWK
OR NO, MAYBE IT'S A CROW
HEY BOB ... I THINK THAT IS A CROW AFTER ALL
... SO IT'S A CROW THEN
CHIAKI'S ALL NERVOUS
THIS MIGHT BE A GOOD CHANCE FOR ME
ACTUALLY ...
THE NIGHT THE ACCEPTANCE LETTER CAME, SHE SECRETLY CRIED
MY MOM NEVER WANTED ME TO GO TO HIGH SCHOOL
I'M REALLY BAD

HERE YOU GO TSUTOMU- KUN, I PEELED AN APPLE FOR YOU
THANKS
KOBAYAKAWA GENERAL HOSPITAL
THIS IS THE ONLY THING THAT'S OK
BUT I'LL ONLY LET YOU PLAY IN ONE PLACE
OH, IT'S REALLY HEALTHY
KYA HA HA! NO WAY !!
SFX: SLAP
OH? THAT'S FINE
YOU'RE CUTE EVEN WHEN YOU CAN'T MOVE. I MIGHT HAVE TO PLAY AROUND WITH YOU A BIT
I WAS REALLY SURPRISED THAT YOU WERE INJURED SO SUDDENLY AND WERE HOSPITALIZED ...
... YOU GUYS ...
.....
!!
WE WERE WORRIED, SO WE CAME LOOKING FOR YA'
YEAH, IT LOOKS REALLY HEALTHY

Tenjo Tenge 4 Page 107 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/28

CRACK
CRACK
I DON'T CARE IF YOU'RE INJURED OR WHAT, WE'RE GONNA MERCILESSLY BEAT YOU TO A PULP
SFX: SPIN SPIN

YOU TWO WERE THE SOURCE OF ALL THE TROUBLE IN THE FIRST PLACE
YEAH
AND I ONLY DID IT BECAUSE MY BOSS ORDERED ME TO ...
HEY HEY, I MEAN, LOOK AT ME MAN ?
HEY YOU TWO
YOU BARBARIANS !!
IF YOU LAY A HAND ON TSUTOMU-KUN, YOU'LL HAVE TO DEAL WITH US

HEY HEY
AAH
NICE KNOWN YA TSUTOMU-KUN
WELL, SEE YA LATER

GET OUTTA HERE YOU UGLY BITCHES. OR DO YOU WANT ME TO LOOSEN YOU UP WITH MY COCK ?

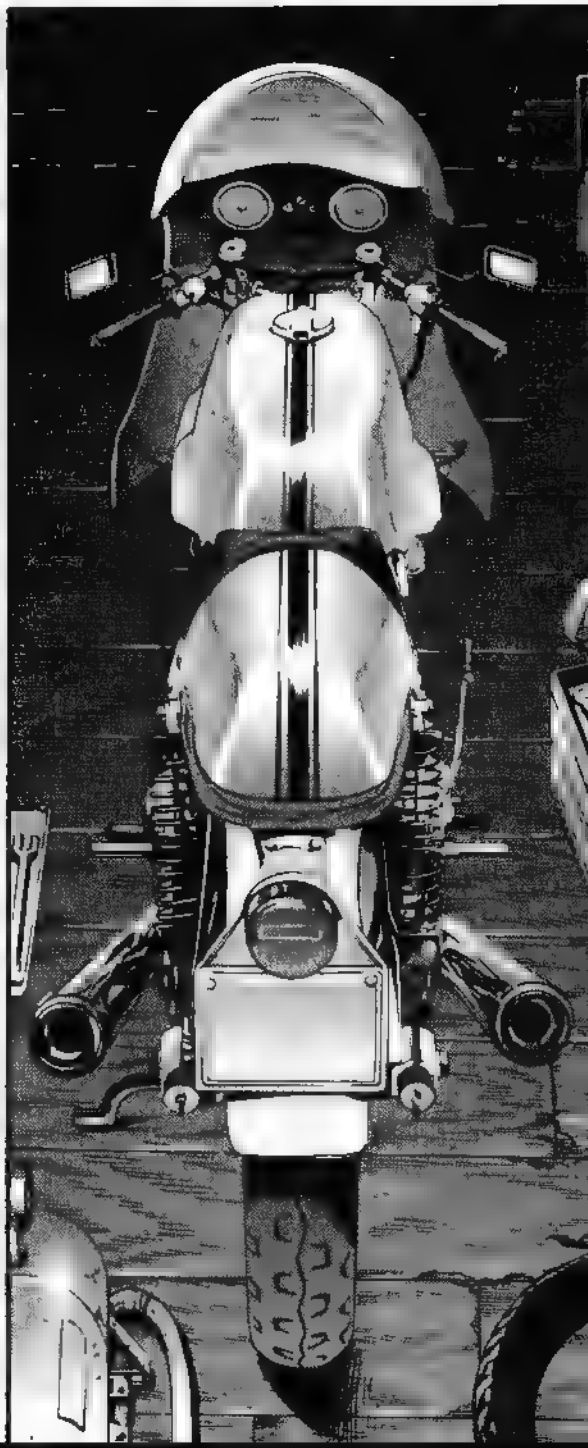
Tenjo Tenge 4 Page 111 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/28

HE DIDN'T EVEN ...
あいつは……
REALIZE WHAT IT WAS THAT I WAS LOOKING AT ...

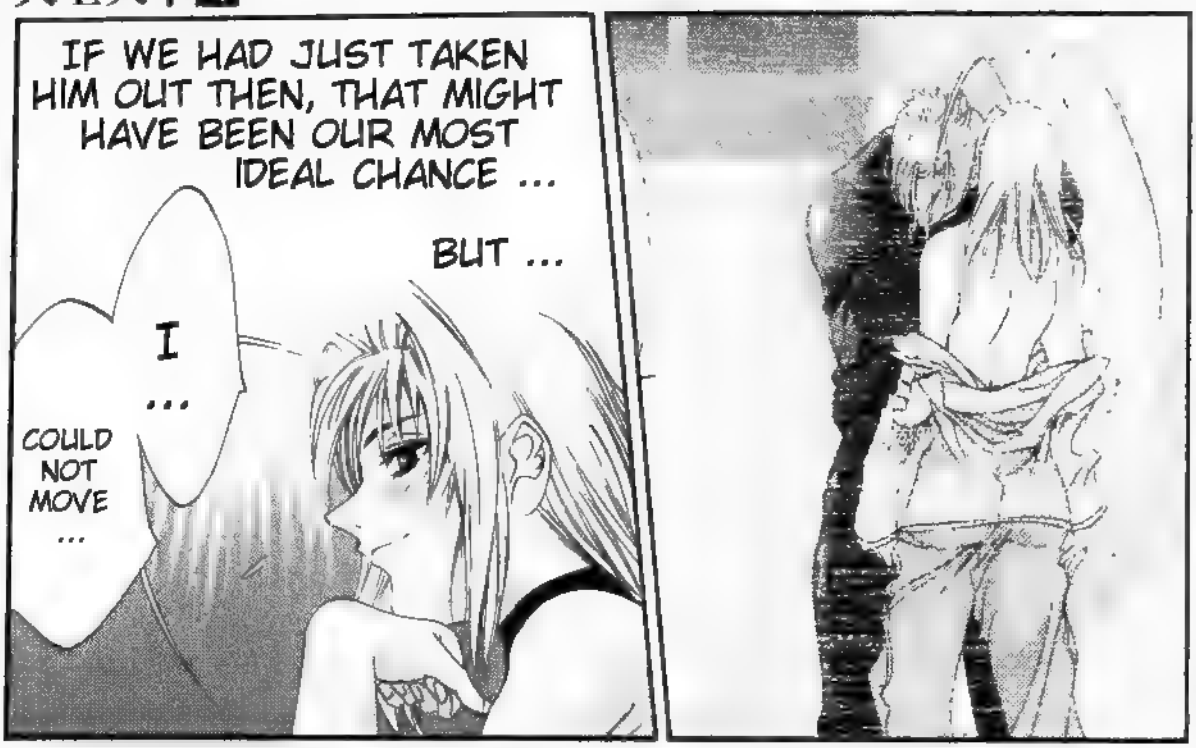
SFX: ZAH ZAH ZAH

WELL, NOW HE SHOULD AT LEAST UNDER-STAND THE DIFFERENCE BETWEEN RIGHT AND WRONG ... RIGHT ?
AT LEAST FOR HIGH SCHOOL LIFE
WE DIDN'T DO NEARLY ENOUGH !! WE SHOULD HAVE AT LEAST SMASHED ONE OF HIS BALLS ... !!
DAMN !! HE'S STILL ALIVE ...

MUMBLE MUMBLE



BROTHER ... ARE YOU
MAD AT ME?


IF WE HAD JUST TAKEN HIM OUT THEN, THAT MIGHT HAVE BEEN OUR MOST IDEAL CHANCE ...
BUT ...
I ...
COULD NOT MOVE ...

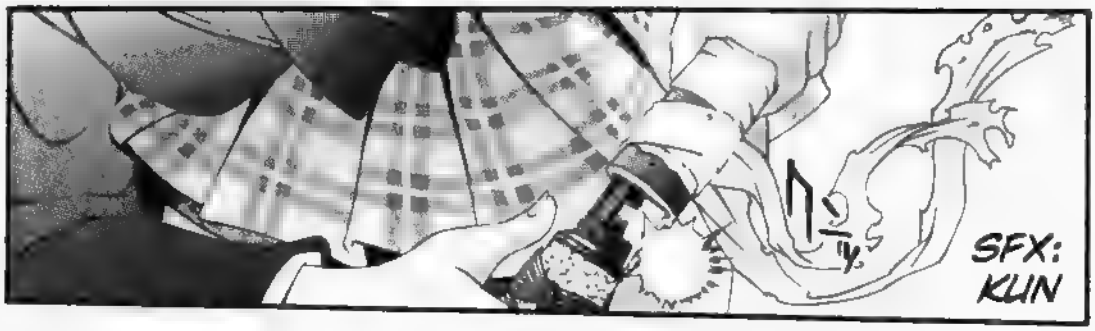
I'M SORRY BROTHER. I GAVE IT MY BEST THESE LAST TWO YEARS BUT ...
I REALLY DON'T THINK ...
I COULD FIGHT MITSUOMI ...
IT DIDN'T SEEM LIKE MY ENEMY COULD EITHER ...

!!
THE LOCK ...
CRAP ... I'M THE ONLY ONE THAT HAD THE KEY TO THE STORAGE ROOM
!!
THEY DIDN'T TAKE ANYTHING ELSE ... THIS ISN'T THE WORK OF A THIEF !!
他の物には手つかずしゃ……物盗りの仕業ではない!!
"IT" IS GONE ... !!
ガバッ
... GONE !!
GONE ...
ガクッ

SFX: CLATTER CLATTER CLATTER

Tenjo Tenge 4 Page 116 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002-10-28

YOU ... YOU BROUGHT OUT THAT KATANA ... !!
... AYA !! YOU FOOL
YOU ...


SFX: KUN

SFX: SHWING

WHEN THEY TALK ABOUT MYSTIC BLADES
THEY MUST BE TALKING ABOUT THIS KATANA
AMAZING

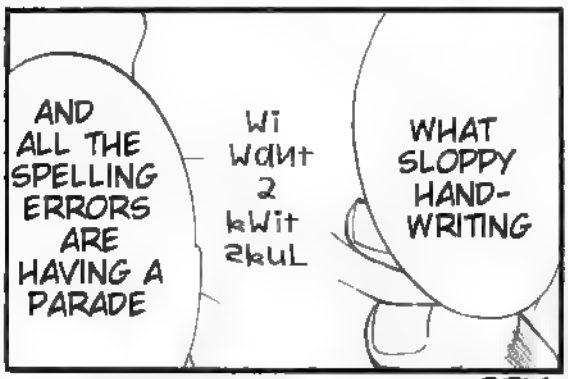
HEY
IT'S A NICE KATANA, ISN'T IT? IT DOESN'T HAVE A NAME THOUGH
TON
EVER SINCE "MASAKYO" BROKE, I'VE BEEN TOTALLY UNARMED
WOW
BUT IT'S SO LONG, IT MIGHT GET AWAY FROM YOU
I'VE GOT THE SKILL FOR IT

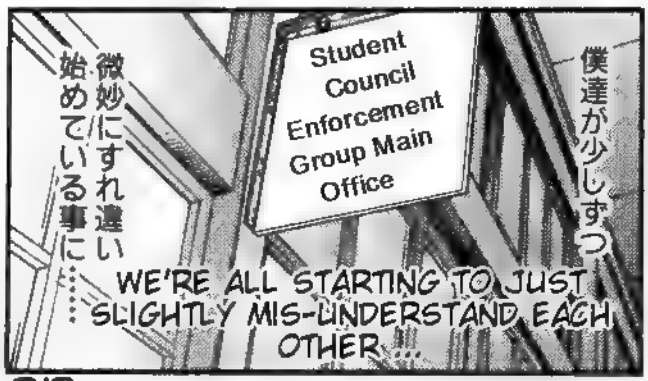
SFX: SWISH

120

SFX: SWISH

RIGHT NOW ... WHEN NOBODY ELSE NOBODY ELSE HAS REALIZED WHAT IS HAPPENING
JUST WHERE THE HELL DID THOSE TWO GO ...
AT A TIME LIKE THIS
YEAH ...




Student Council Enforcement Group Main Office
僕達が少しずつ
微妙にすれ違い始めている事に……
WE'RE ALL STARTING TO JUST SLIGHTLY MIS-UNDERSTAND EACH OTHER ...

SFX: RIP

I THINK YOU COULD HAVE SAVED NATSUME IF YOU TWO HAD JUST QUIT SCHOOL EARLIER
YOU TWO ARE STUPIDER THAN A MONKEY
GET THE HELL OUTTA HERE, BRATS

Tenjo Tenge 4 Page 121 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/28

HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
SHUT UP. THAT'S JUST YOUR ESTIMATION. THAT CHANGED A LONG TIME AGO
THAT'S EXACTLY WHY
WE'VE GOT TO TAKE AT LEAST ONE OF YOUR LEADERS BACK WITH US, OR IT WON'T BE EVEN!!
FIRST, DO YOU THINK THAT WE'D JUST CALL IT EVEN WITH YOU TWO? YOU'RE JUST SMALL-FRYS
DID YOU THINK NATSUME WOULD BE HAPPY IF YOU DID THIS ?
YOU'VE GOT TO THINK BEFORE YOU ACT
YOU'RE REAL QUICK TO SAY THAT, AREN'T YA, BASTARD ...
SEE, YOU TWO ARE WEAK
THAT WILL BE IMPO-SSIBLE

YOU'RE JUST THE SAME !! I DON'T WANT TO FIGHT YOU EITHER
判ってんよこのクソったれ!!
THIS ASSHOLE DOESN'T UNDERSTAND!!
BRING ON ONE OF THE GENERALS
俺ら程度の力でテメェらをどうこうできっこねえなんてよ
WE JUST AREN'T AS STRONG AS THEM

... WE'RE JUST PUNKS
THIS IS THE ONLY WAY WE KNOW TO GET EVEN
OH ?
SFX: ZAH ZAH ZAH
GUH
SFX: GUH

Tenjo Tenge 4 Page 124 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/31

DON
AH
...
?
CRASH
SUUH

THE BIGGEST WEAKNESS OF THE "FORGED NEEDLE ATTACK" IS THE SHOULDER
SFX: GAH
ALL OF THE ENERGY MUST PASS THROUGH THERE AT LEAST ONCE
IF YOU JUST STOP THE SHOULDER'S ROTATION, ALL OF THE ENERGY WILL DISPERSE
SFX: HAA
GUOH. OW OW
SUTO
DON'T FUCK AROUND WITH ME, YOU SHITTY KIDS!!
SFX: BAM

HMM
GUAH

SFX: GOH DOKA

... NO ... IT COULDN'T BE ... THOSE TWO ... !!
SOMEONE IS FIGHTING IN THE ENFORCE-MENT GROUP'S ROOM!
DAH

HAA
HAA
HAA
AYA ...
WHAT'S WRONG ? ARE ... ARE YOU OK ?
AYA-CHAN !!
HEY ... AH AYA-CHAN !?
SFX: DOKIN
THEN, THE VISION THAT WAS REFLECTED IN HER EYES ... WAS PROBABLY ... THAT OF THE CRUEL FUTURE THAT WOULD BE VISITED UPON US IN JUST A FEW SECONDS
... A

Tenjo Tenge 4 Page 128 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002.10.31

YOU GUYS HAVE ALWAYS JUST BEEN PUNKS!! EVEN THOUGH YOU'RE WRAPPED UP IN THE FIGHT WITH THE ENFOCEMENT GROUP
COUGH
THERE IS NO REASON FOR YOU TO GO THIS FAR
STO ...
... STOP IT ...
SOU ICHI ROU ... SA ...
SFX: ZUKI ZUKI ZUKI
THE NOT SO EXCELLENT "POWER" WITHIN HER WAS DEVOURING HER BODY ...
AND ALSO EVEN STARTED TO DEVOUR OUR FATE
WE HAVE ONE, RAT !
HEH HEH ... IT'S A BIT EMBA-RRASING, BUT
IT'S ABOUT WHAT IS RIGHT, AND WRONG
I WON'T SAY IT AGAIN ...
AND DON'T LAUGH
DON'T ...
SAY IT ...

I'LL PUT MYSELF THROUGH ANYTHING FOR HER!! DO YOU UNDERSTAND THAT, YOU OLD FOGEY!?

THE RUNT GIRL IS ...

THE FIRST GIRL I'VE EVER LOVED

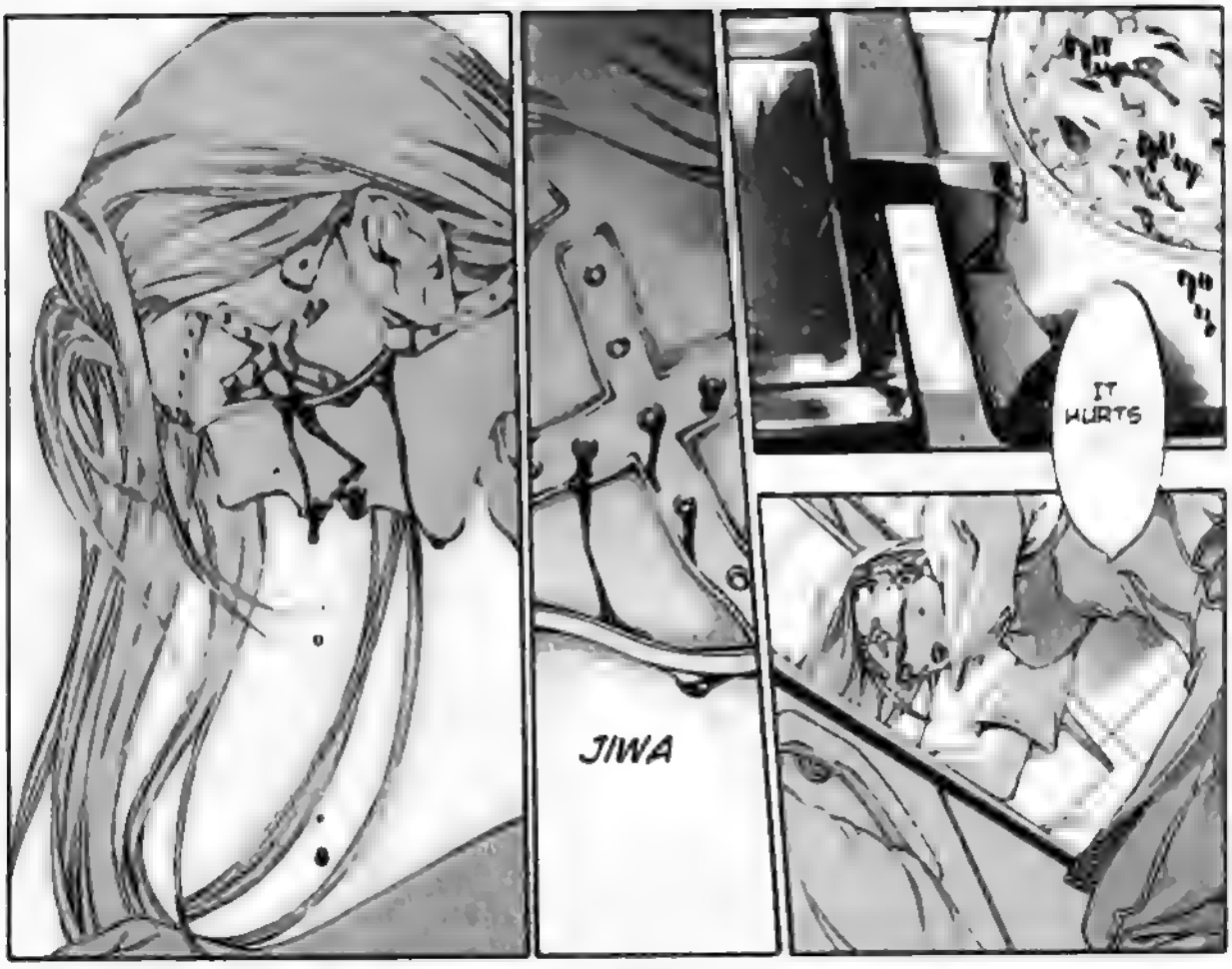
YOU IDIOT

WHEN I WAS PUSHED OFF THE 3RD FLOOR OF THE SCHOOL BUILDING, IT WAS LIKE LOVE AT FIRST SIGHT

Tenjo Tenge 4 Page 130 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/10/31

Tenjo Tenge 4 Page 134 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002.10.31

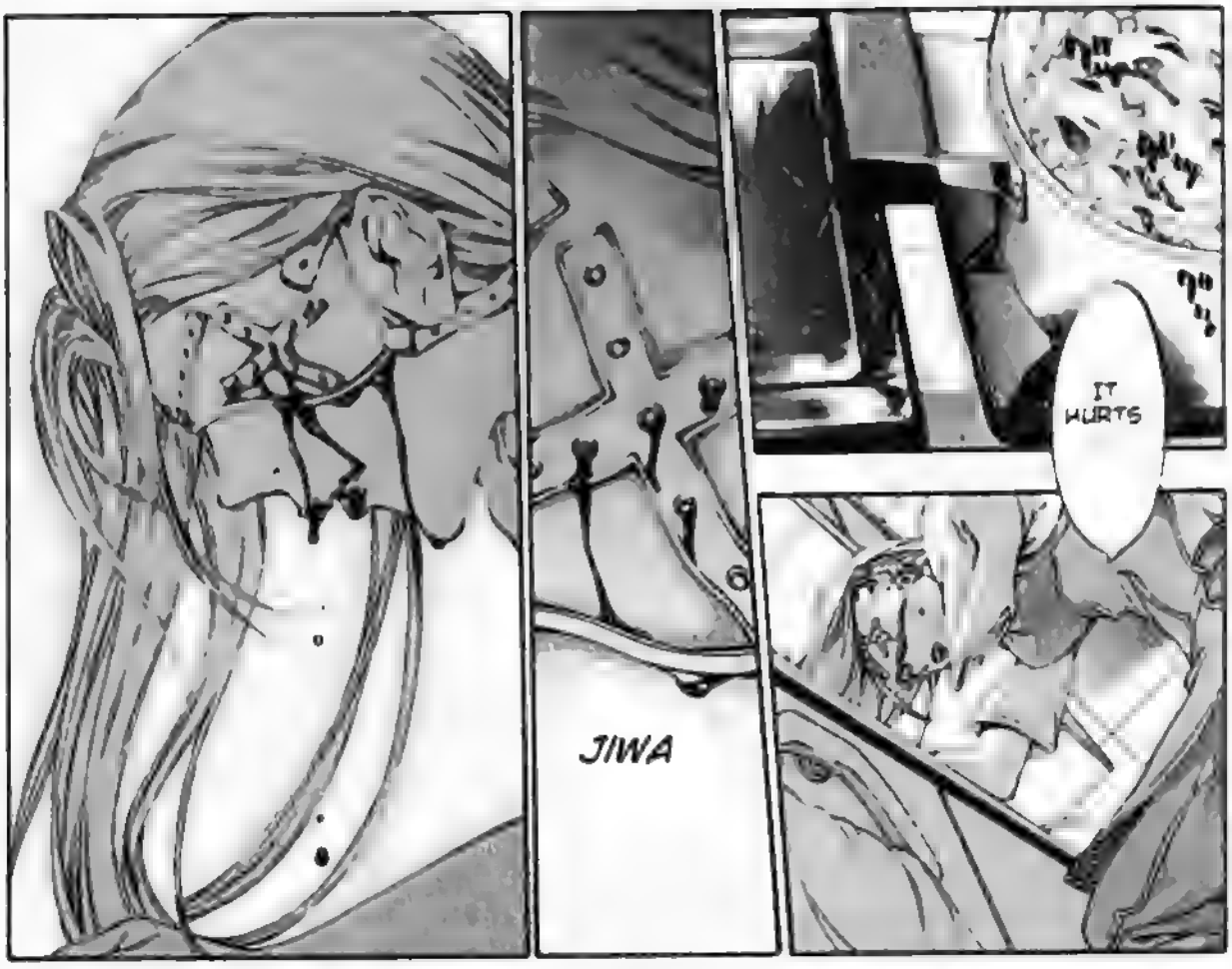
FIGHT:24



SFX: DRIP DRIP DRIP

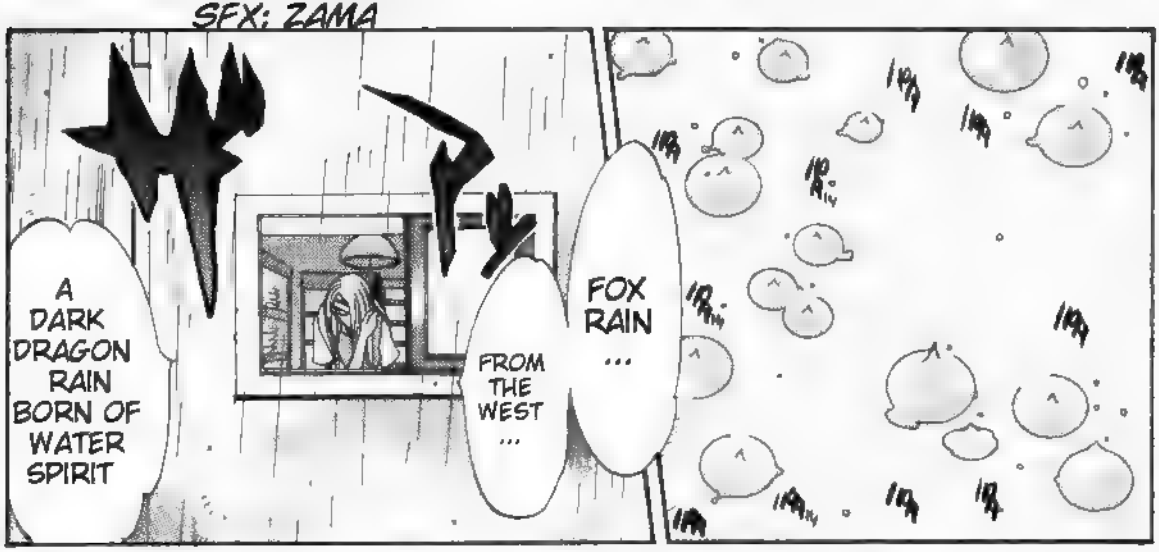
Tenjo Tenge 4 Page 135 http://jpg.MangaTranslation.com/ 2002/10/31

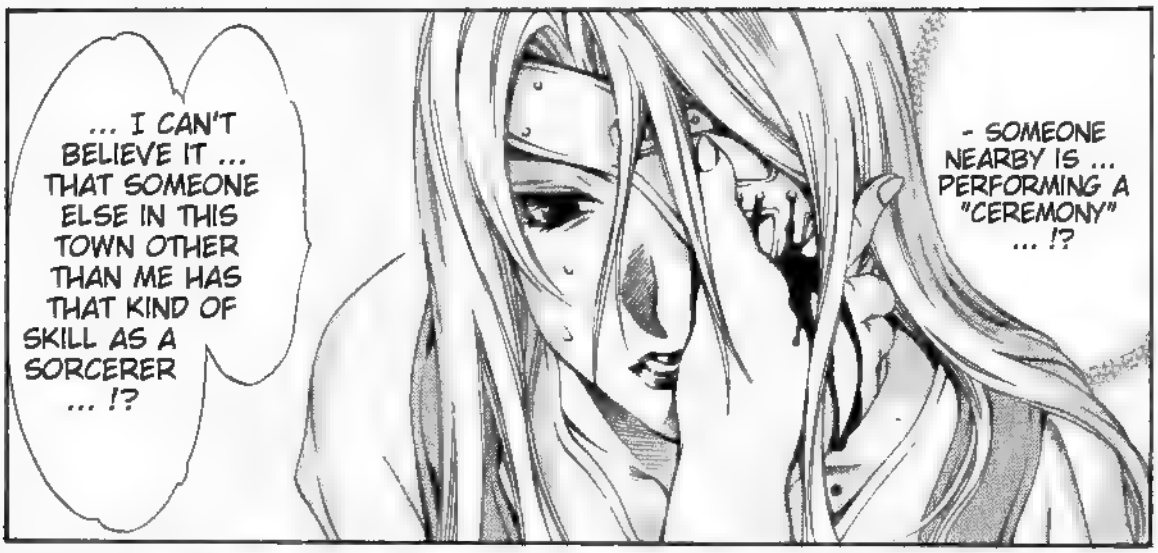
FIGHT:24



SFX: DRIP DRIP DRIP

Tenjo Tenge 4 Page 135 http://jpg.MangaTranslation.com/ 2002/10/31


SFX: ZAMA
A DARK DRAGON RAIN BORN OF WATER SPIRIT
FROM THE WEST ...
FOX RAIN ...
SFX: DRIP DRIP DRIP


... I CAN'T BELIEVE IT ... THAT SOMEONE ELSE IN THIS TOWN OTHER THAN ME HAS THAT KIND OF SKILL AS A SORCERER ... !?
- SOMEONE NEARBY IS ... PERFORMING A "CEREMONY" ... !?

RIIIIIIIN

SFX: RIIIIIIIIIII

Tenjo Tenge 4 Page 137 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002.11.19

FIGHT:24

KEH
SORRY SORRY
I GUESS I'VE BEEN PRETTY ANNOYING WITH ALL MY ADVICE LATELY. SORRY SOU-CHAN
WELL, SURE MAYA'S A NICE GIRL AND ALL, AND I'M NOT CRITICIZING YOU OR ANYTHING

Tenjo Tenge 4 Page 140 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

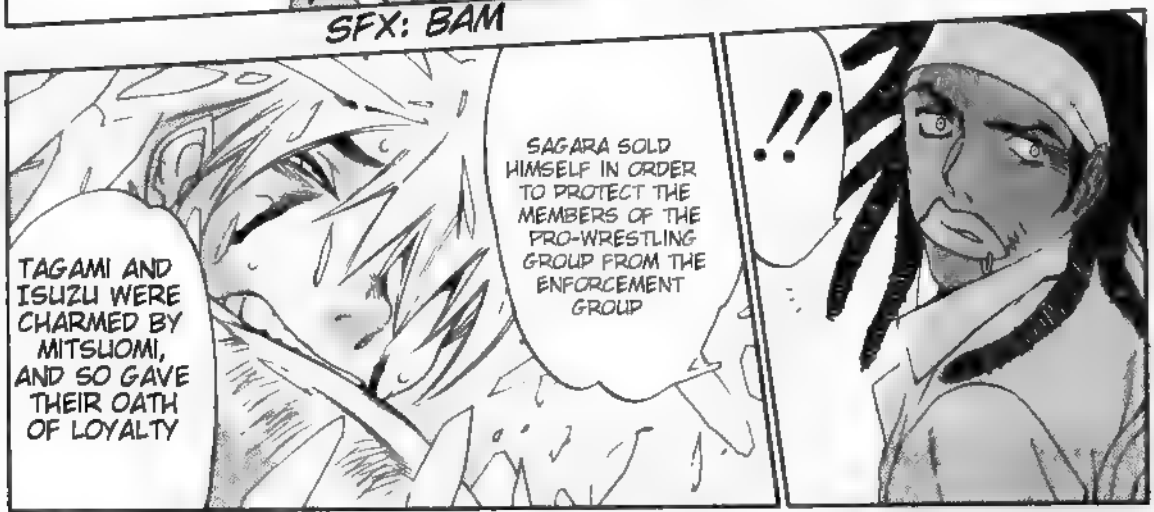
CUT IT OUT, DORKS
YOU'RE GONNA MAKE THE CHAIRS ROT
BASTARD !! SPIT BOMB
SPIT MACHINE GUN
PEH PEH PEH
PEH PEH PEH
... A FIGHT ?
YOU TRYIN' TO PICK A FIGHT ?
THAT'S FINE, BUT NOW'S NOT THE BEST TIME
WELL I'M *SO* SORRY
THAT I HAVE TO CONSULT WITH YOU EVEN ABOUT THINGS LIKE THIS?
AND WHAT'S THAT MEAN ?
I'LL PASS ON THAT
SFX: SCREECH SCREECH
IF YOU'RE GONNA DO SOMETHING, HURRY UP AND DO IT !!
A WHIP OR CANDLE OR SOMETHING
YOU'RE PISSIN' ME OFF TOO, OLD MAN
WHAT THE HELL IS THIS CRAP? ARE YOU SOME SORTA SM MANIAC !?
SHUT UP
BU
OH
SFX: GAHGOH
WELL, I WON'T HOLD BACK THEN

BU GA BU WA BU HA HA BU HE HO HO (*2)
FU GA BU GA BA GU WA GU BA (*1)
SFX: MUNCH MUNCH MUNCH
*1 YOU FELL RIGHT INTO MY TRAP, JUST AS I PLANNED, OLD MAN *2 I'VE GOT YOUR LEFT ARM!! I WON'T LET GO EVEN IF I DIE! TAKE THAT
II !!
FUNU !!
LITERALLY BEASTS
YOU TWO ARE
HEY - DON'T LUMP ME IN WITH HIM
IF THEY DON'T WANT TO BITE YOU, THEY'LL JUST BARE THEIR FANGS. IF THEY KNOW THEY CAN'T BEAT SOMEONE, THEY'LL QUICKLY TURN THEIR TAIL AND RUN
YOU'RE ACTING JUST LIKE AN ANIMAL DOES
YOU'RE ALWAYS BARKING ABOUT HOW IT'S GOT TO BE LIKE YOU THINK IT SHOULD BE

Tenjo Tenge 4 Page 142 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

SFX: MURI MURI MURI
KEEP ON BITING. YOU'LL BREAK YOUR JAW.
YOU'LL DIG YOUR TEETH IN DEEPER, AND I DON'T THINK THEY'LL COME OUT EASILY
OH ...
OH !?
SFX: BAKYAN
FUGA !!

GOH
... HE HAD A STRONG RIVAL IN TAKAYANAGI JR., SO HE FOUGHT DESPERATELY FOR THE ENFORCEMENT GROUP TO TRY TO STAND OUT
UGAH
ALL OF A SUDDEN HAD A STRONG DESIRE TO ADVANCE RAPIDLY IN OUR RANKS, AND AIMED TO BECOME A GROUP LEADER IN THE ENFORCEMENT GROUP
... FOR EXAMPLE, RYUZAKI
SFX: BAM
SFX: BAM


TAGAMI AND ISUZU WERE CHARMED BY MITSUOMI, AND SO GAVE THEIR OATH OF LOYALTY
SAGARA SOLD HIMSELF IN ORDER TO PROTECT THE MEMBERS OF THE PRO-WRESTLING GROUP FROM THE ENFORCEMENT GROUP
!!

Tenjo Tenge 4 Page 144 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002.11.19

AREN'T YOU ASHAMED, SAYING THAT IT'S FINE FOR YOU GUYS TO JUST QUIT SCHOOL WHEN SOMEONE HAS BEEN IN A STRUGGLE !?
WHAT ABOUT YOU GUYS !?

Tenjo Tenge 4 Page 145 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

THAT IS HOW PUNKS LIKE YOU GUYS SHOULD LIVE

FIGHT TO THE DEATH, AND SHOW ME HOW MANLY YOU ARE

FIGHT

FIGHT

YOU'RE LEAVING OUT THE FACT THAT YOU'RE FIGHTING FOR A WOMAN THAT YOU BELIEVE IN

SFX: DRIP DRIP

Tenjo Tenge 4 Page 148 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

I MEAN ... MAYBE SOUICHIROU-SAMA ... ALSO LIKED ME A LITTLE, BUT ...
I JUST SELFISHLY DECIDED TO CALL SOUICHIROU-SAMA MY "HUSBAND" AS A JOKE, FOR FUN. THAT'S ALL.

I'M OK
WHEN I GO HOME (帰ったら……)
I FEEL BETTER ...
... NOW THAT I'VE CRIED
I'M SURE I'LL LAUGH ABOUT THIS WITH MY (お姉ちゃん) SISTER

I'M SORRY TO HAVE WORRIED YOU
TAKA-YANAGI-SAN
SFX: PASHYA

I DON'T LIKE IT WHEN IT'S ALL AWKWARD ...
LET'S KEEP THIS A SECRET BETWEEN THE TWO OF US, OK?

... AYA-CHAN

BECAUSE OF A COUGH ...
SHE SHE SAID THAT SHE WOULD GO TO THE HOSPITAL AND THEN STRAIGHT HOME
THERE'S SOME-THING BOTHERING YOU
WHAT IS IT? OUTTA MY WAY !!

SFX: CLANG CLANG

SFX: DRIP DRIP

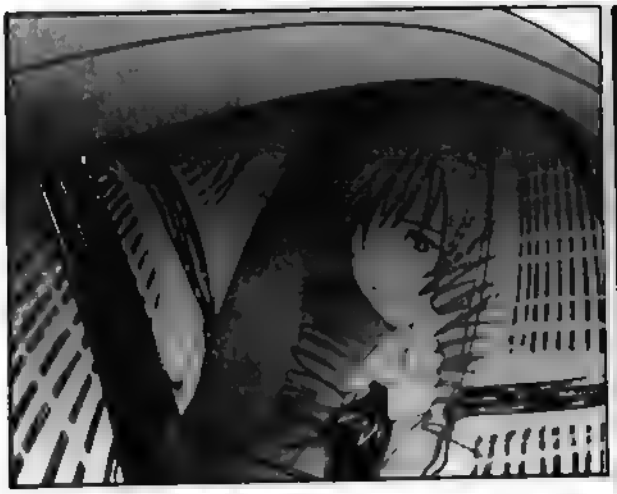
Tenjo Tenge 4 Page 151 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

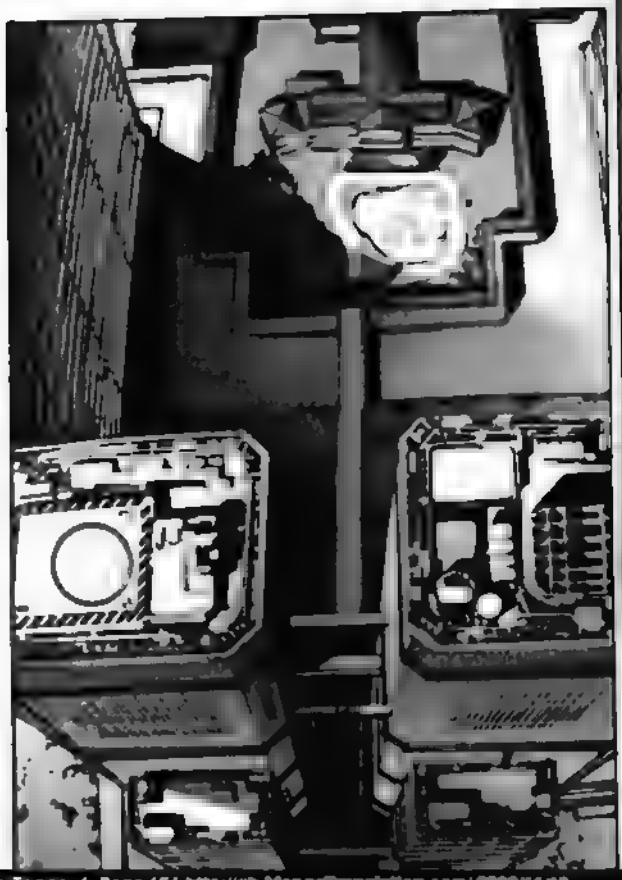
SFX: SPLASH

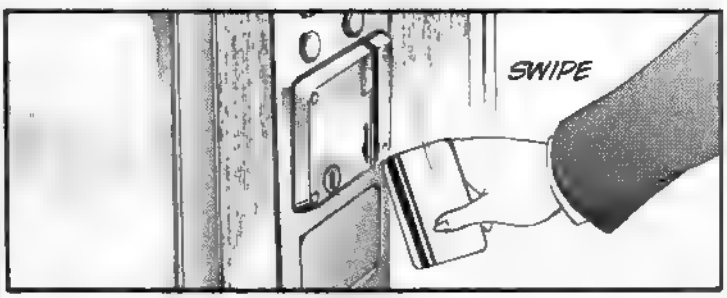
Tenjo Tenge 4 Page 152 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

.....
SHIT - I ALWAYS END UP BEING THE BUTT OF JOKES IN THIS GROUP ...
I ASKED HER WHAT SHE STUFFED HER BRA WITH TODAY ...
... ACTUALLY I WAS JUST TEASING HER, AND SHE GOT MAD. AH HA HA HA

Tenjo Tenge 4 Page 153 http://gb.MangaTranslation.com 2002/11/19







SFX: HUMMM

Tenjo Tenge 4 Page 155 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

SFX: GAH GAH

Tenjo Tenge 4 Page 156 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

SFX: GOFU GOFU
FORGET ABOUT IT
WE'LL HOLD BACK ON EXPELLING THEM FROM SCHOOL FOR NOW
THE EXISTENCE OF THE JYUU-KEN GROUP
AND THOSE FRESH-MEN
MIGHT BE IMPORTANT FOR THIS SCHOOL ...

HAA
AND FOR ME ...
HAA
HAA
FOR THE ENFORCE-MENT GROUP ...

SFX: DOKON

SFX: ZU ZU

Tenjo Tenge 4 Page 158 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

... THOSE TWO ALSO
SHOULD BE GIVEN THE QUALIFYING TEST FOR THE PRE-LIMINARY BATTLES
DOOOO
SFX: DOOOO
... CONTINUALLY PUNISHING HIMSELF ... PUSHING HIMSELF ... JUST SEARCHING FOR THE PROPER PLACE TO DIE ...
... MAYBE HE DOES KNOW WHEN HE WILL DIE ...
... WHAT ... IS THIS WORRYING FEELING THAT I CAN'T EXPRESS ... ?
OK ...
... IT'S LIKE MY BODY HAS A TIME LIMIT. I'M SORRY TO HAVE INCLUDED YOU IN MY TRAINING.
MOO
HAA
GUU GUU GUU
GU MOO
NUH ...
SFX: GURAH
SFX: ZUSHI

Tenjo Tenge 4 Page 159 http://gb.MangaTranslation.com/ 2002/11/19

NU
AAH
!!

BOKI

SFX: ZUHN
.....!!
AT THIS CRITICAL TIME, MY SKILLS WILL GROW DULL
IF I DON'T BECOME USED TO MY LIFE BEING STOLEN FROM ME
!!
I CAN'T BELIEVE YOU WOULD HAVE COME ALL THE WAY OUT HERE JUST TO GIVE ME THAT INFORMATION
... ISN'T THERE SOME-THING ELSE ?

...UMU
MAYBE IT GOT LOST AND FOUND ITS WAY TO ME ...
...UM...
IT'S STILL JUST UNCOM-FIRMED INFOR-MATION

...THERE IS AN EYE WITNESS ... THAT SAW THAT KATANA ON CAMPUS
THE CERE-MONIAL KATANA "REIKI" !!

AYA
WAS NATSUME'S YOUNGER SISTER ...
THE PERSON WHO HAD IT

SFX: RIIIIII

HAA
HAA
IT ISN'T MAYA'S FAULT
IT ISN'T MAYA'S FAULT
HAA
IT ISN'T MAYA'S FAULT
IT ISN'T MAYA'S FAULT
IT ISN'T MAYA'S FAULT
IT ISN'T SOUICHIROU-SAMA'S FAULT EITHER
AND IT ISN'T MY FAULT ...
NOTHING EVEN HAPPENED YET
I ...
MIGHT BE THE ONE THAT IS AT FAULT ...!!
...だめかもしれない...!!
I ... DIDN'T EVEN REALLY LOSE ANY-THING ...

I DON'T THINK … THAT I'LL BE ABLE TO FOGRIVE MY SISTER … !!

SFX: RAIN FALLING (ZAMAMAMA)

THE TWILIGHT SKY, ABANDONING THE TEMPORARY REPRIEVE FROM THE RAIN, HAD A SUBTLE BEAUTY, LIKE THE EYES OF A CRYING GIRL.
IT'S STARTED RAINING AGAIN …

ARE THE LEADER OF THE "GAO KISHI" CLAN
I SEE YOU

I'M SURPRISED
ONE DAY, SHE JUST SUDDENLY
SHE DIDN'T EVEN WIPE THE BLOOD OFF HER SWORD
APPEARED, RIGHT BEFORE MY EYES
I REALLY EXPECTED A LOT FROM YOU
BUT YOU'RE JUST THE LEADER OF THIS BUNCH OF TRASH

ARROGANT ...

BRUTAL ...

SHOCKINGLY INNOCENT

THIS TOWN ISN'T BIG ENOUGH FOR THE BOTH OF US

LET'S SEE WHO WILL BE LEFT STANDING

AND

JUST

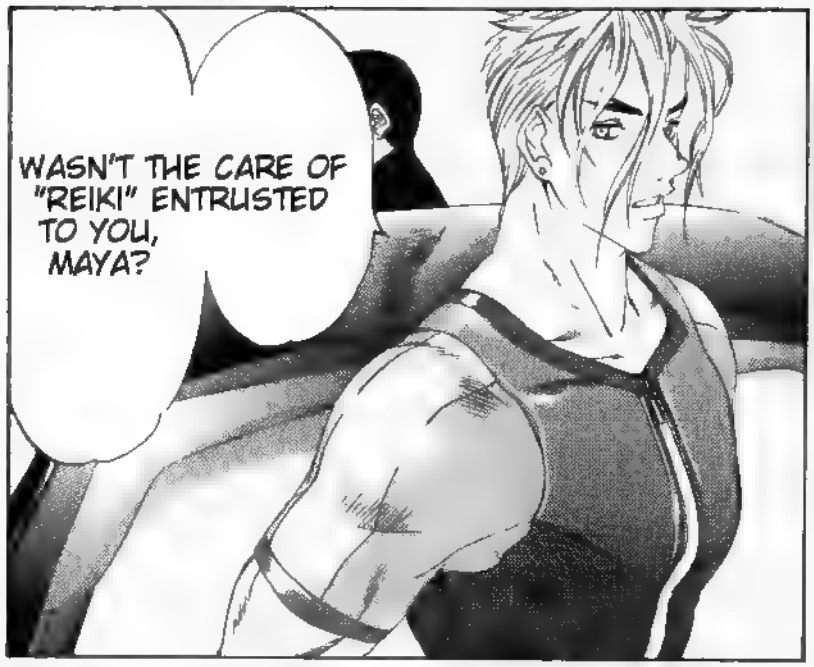
...

JUST

TAKAYANAGI MITSUOMI

BEAUTIFUL ...

VROOOM
SFX: ZAH
GOTCHA
OK !!
WE'RE ON OUR WAY
YOU GUYS CHECK THE SOUTH BUILDING
SFX: ZAH
SFX: ZAH
SFX: SQUEEK SQUEEK
SFX: SLAM SLAM THUD THUD (ETC)
IF YOU FIND HER, DON'T LAY A HAND ON HER!! IT'S IMPERATIVE THAT WE MAKE OUR MOVE IN NUMBERS !!
PASHYA
SFX: ZUSHYA
OK !!
SHE'S GOT BLACK HAIR DOWN TO HER ANKLES AND A LONG KATANA
WE'RE LOOKING FOR THE SECOND WOMAN OF THE NATSUME FAMILY AYA
MATSUI GROUP, INVESTIGATE THE EAST BUILDING
MAEDA GROUP, LET'S GO!!
SFX: SLAM


WASN'T THE CARE OF "REIKI" ENTRUSTED TO YOU, MAYA?

MITSU-OMI!!
BROTHER !!

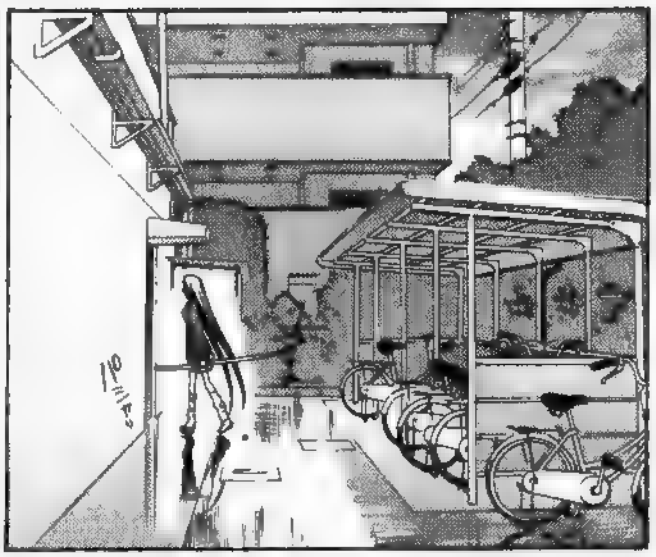
"REIKI" IS THE KATANA THAT AYA HAD ... RIGHT? THAT TOO- LONG DANGEROUS LOOKING THING ?
AH ... UM ...

... LET'S DO THE APOLOGIES LATER ... RIGHT NOW ... WILL YOU LET US HELP? MITSUOMI ... !!
... ANYWAY, I CAME WITH ALL THE PEOPLE I COULD GET FROM THE TAKAYANAGI CLAN

THAT IT'S THE SO-CALLED CURSED "DEMON BLADE" ... ?
YOU DON'T MEAN ...

SFX: TRAMPLE TRAMPLE TRAMPLE

SFX: THUD



SFX: PASHYA

Tenjo Tenge 4 Page 172 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/11/28

... SAID ...
YEAH, WHATEVER. LOOK, THE CAPTAIN ...
... EH ?

I HAVE A FAVOR TO ASK ...
COULD I STAY AT YOUR PLACE TONIGHT? ... I DON'T WANT TO GO HOME RIGHT NOW ...
THE CHIEF IS MAKING A BIG DEAL OUT OF IT, EVEN CAUSING A RUCKUS WITH MY BROTHER ...
SOME THING ABOUT THAT KATANA ...
AH, AYA-CHAN, THEY'RE LOOKING FOR YOU

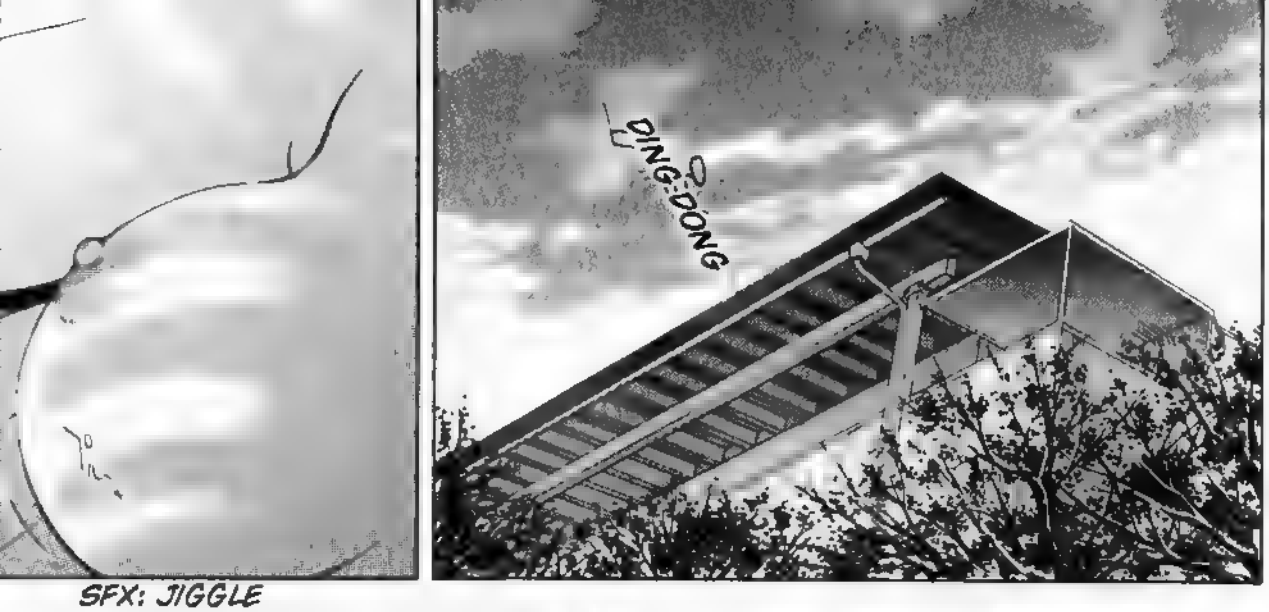
... IS THAT OK ?

EH ?

EH - ?!?!
AH, DO YOU MIND IF WE STOP BY THE STORE? I SHOULD AT LEAST COOK DINNER FOR YOU
OH, THAT'S OK, DON'T WORRY ABOUT IT
AH, BUT I WOULD LIKE TO TASTE SOME OF YOUR HOME COOKING
IF YOU DON'T MIND ... ♡

I WANT TO. IT WILL BE A NICE DISTRACTION
WHAT DO YOU WANT? MEAT OR FISH OR SOME THING ?
WAIT. JUST WAIT A SEC!!
UM, ANYTHING IS FINE ♡
IS THIS OK? IS THIS REALLY OK?

I MEAN, ISN'T THIS IS A BIG BETRAYAL OF THE REST OF THE GROUP ... !?
... BUT ... BUT ...
... MY FACE WON'T GO BACK TO NORMAL ...

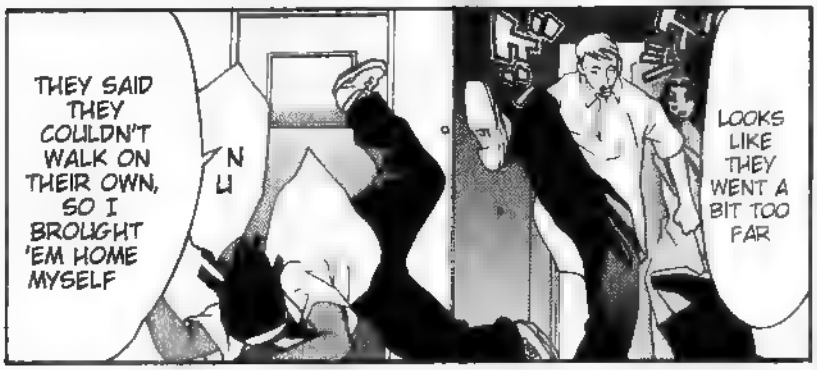


SFX: JIGGLE

SFX: SWISH SWISH

SFX: DING DONG DING DONG

SFX: GEH GEH (KICKING)



Tenjo Tenge 4 Page 176 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/11/28

AAH I REMEMBER TOO
'CUZ YOU'VE GOT SOME NICE TITS
UM AH
HEY ... WAIT !!
WE ... MET ONCE, DIDN'T WE? AT THE BOWLING ALLEY!!
... YOU KNOW ... ALL OF IT, RIGHT ?
WHAT HAPPENED ... ?
... EVERY THING ... !!
.....
... ASK NATSUME DIRECTLY

Tenjo Tenge 4 Page 177 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/11/28

SFX: SAH
SFX: JIRO
SFX: SAH
SORRY I BEAT YOUR BOYFRIEND TO A PULP
AH, BUT YOU KNOW, THEY CAME TO PICK A FIGHT
... WAIT !!
THOSE TWO ...
BACK IN MIDDLE SCHOOL THEY WERE CALLED THE "KNUCKLE BOMB" AND FOUGHT ALL THE TIME ...
BUT SOME HOW THEY JUST KEPT WINNING ALL THE TIME ...
AND AT SOME POINT, THEY JUST STARTED TO THINK THAT THEY WERE UNBEAT-ABLE

Tenjo Tenge 4 Page 178 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002 11 28

.....
NOT BECAUSE OF THEIR SKILLS AND STRENGTH ...
BUT ONCE THEY ENTERED TOUDOU, I THINK MAYBE THEY NOTICED
THAT THERE ARE MUCH STRONGER PEOPLE THAN THEM SELVES AROUND
THEY WAY THEY LIVE LIFE ITSELF
IS WHAT MAKES THEM STRONGER ...

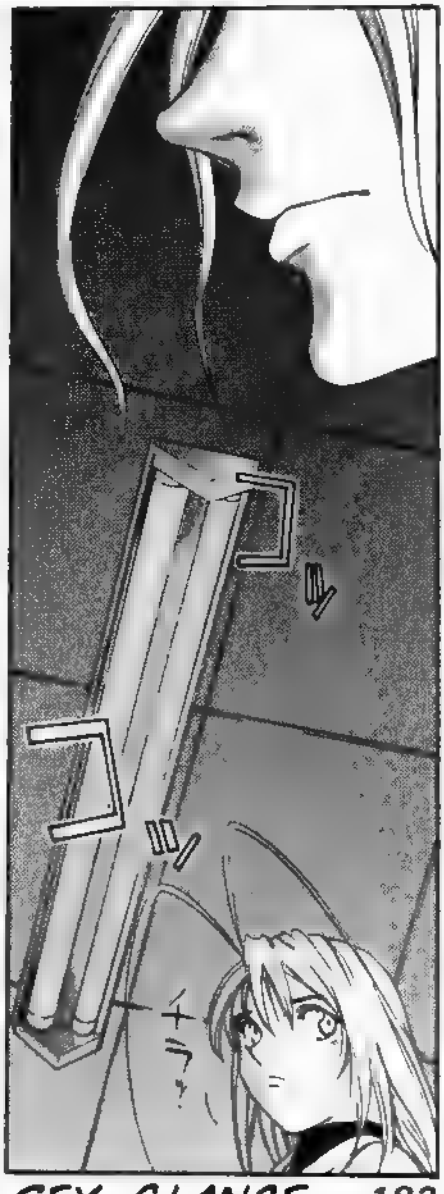
I BELIEVE IN THOSE TWO
SO
I ALSO WANT TO BELIEVE IN THE PERSON THAT THESE TWO HAVE DECIDED TO PUT THEIR FAITH IN ...

SQUEEK
BEER ...
WOULD YOU GO AND GET ME A BEER?
A REAL COLD MALT
.....
I'M NOT TOO TALKATIVE UNLESS I GET SOME ALCOHOL IN ME
IT'S A LONG STORY
IT MIGHT TAKE ALL NIGHT
EVEN
YOU SHOULD
SAVE THAT FOR YOUR-SELF
THANKS
.....

IF YOU WEREN'T HIS GIRL-FRIEND, I'D FALL FOR YOU MYSELF
SO ...
WHERE SHOULD I START ... ?
WHY DON'T WE START WITH
THE DAY MITSUOMI AND NATSUME FIRST MET ...

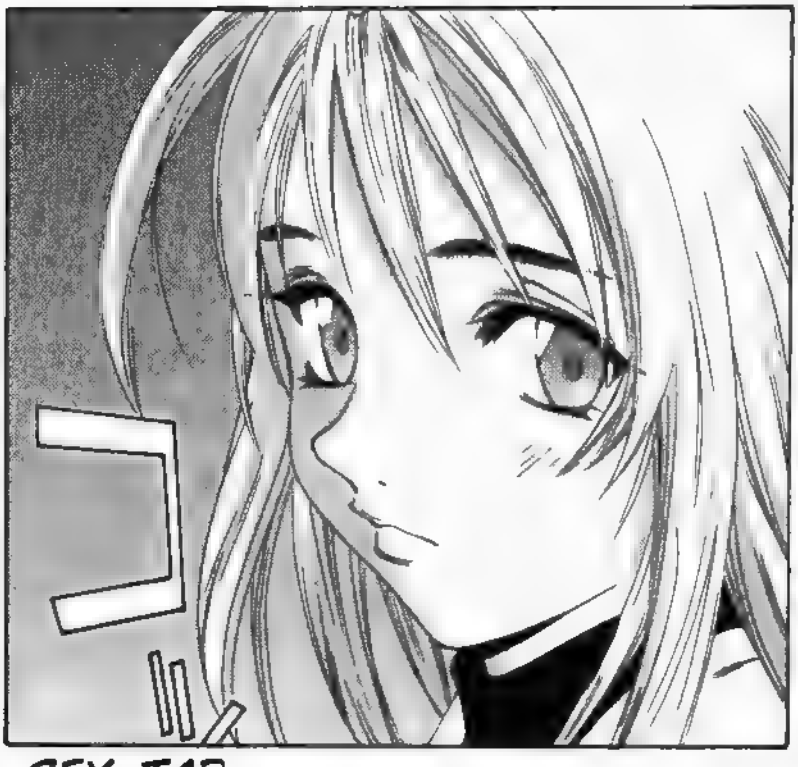
SFX: TAP TAP TAP (WALKING SOUNDS)

SFX: TAP



SFX: TAP

SFX: TAP



SFX: TAP

SFX: GLANCE

Tenjo Tenge 4 Page 182 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002-11-28

YOU HAD "REIKI" WITH YOU THAT DAY
NOT AYA ...
NOT SHIN ... BUT YOU
... THE DAY WE FIRST MET?
DO YOU REMEBER
!!
SFX: SWISH
WHEN I WAS 8 YEARS OLD, MY FATHER ENTRUSTED THAT KATANA TO ME
DON'T MAKE ME THINK ABOUT THAT HORRIBLE TIME
THE EFFECT IS VASTLY INFLU-ENCED BY THE NATURE OF THE WIELDER
ACTING IN RESPONSE TO THE "POWER" OF THE PERSON WIELDING IT, MAYBE IT WILL CAUSE RAIN, OR MAYBE IT WILL ... DRIVE THE USER ON A KILLING SPREE
THE CEREMONIAL BLADE "REIKI", JYUKON ONMYOU ENTRAPPED ALL OF THE POWER OF EVIL BUDDHIST CEREMONIES IN THIS SINGLE KATANA. A CRYSTALL-IZATION OF "CURSED TECH-NOLOGY" !!

Tenjo Tenge 4 Page 183 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/11/28

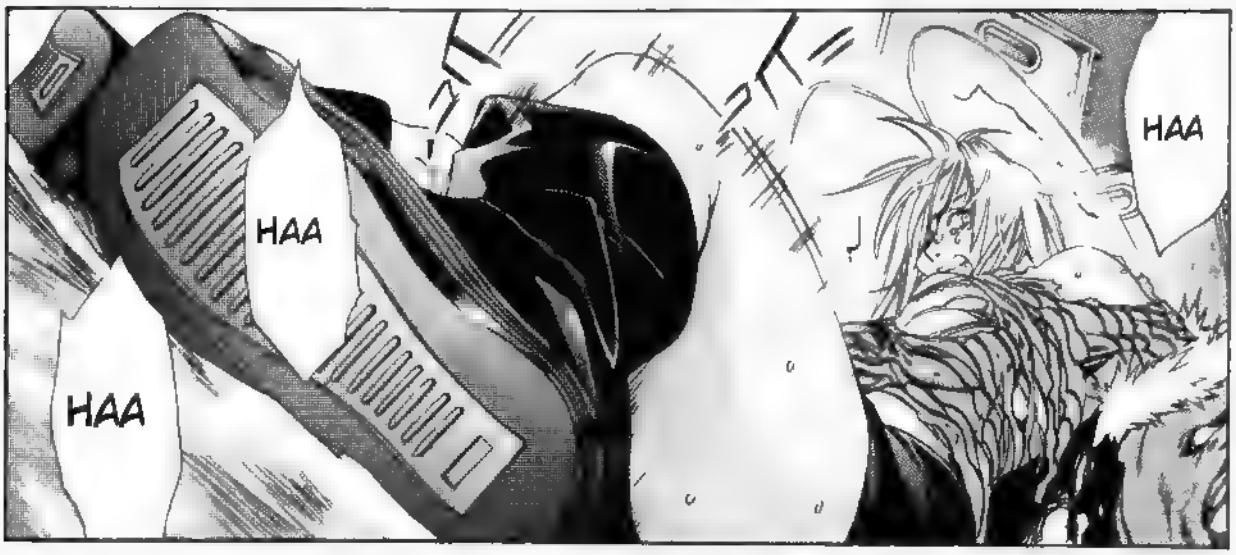
BUT ...
ON THE OTHER HAND, FOR SOMEONE WITHOUT ANY "POWER" IT IS NOTHING MORE THAN A STUPIDLY LONG KATANA
NO MATTER HOW MUCH I'VE BEEN WORKING ON MY TECHNIQUES AND "SPIRIT"
I HAVEN'T ONCE TOUCHED "REIKI"

MY FATHER UNDER-STOOD
UNLIKE MY BROTHER OR AYA, I DON'T HAVE ANY UNUSUAL POWERS
I WOULD BE A GOOD HARMLESS "SCABBARD" FOR REIKI
... IN OTHER WORDS, I REALIZED THAT I WAS THE BLACK SHEEP OF THE FAMILY ...

AT 14 AND A HALF ... RIGHT WHEN
I FIRST MET YOU

BACK THEN ... ALL I REALLY WANTED WAS TO BECOME STRONGER
TO BE ABLE TO RIP ANYTHING YOU CAN TOUCH TO SHREDS, LIKE A NAKED BLADE
THAT'S WHAT I
THOUGHT TRUE STRENGTH WAS
CLANG

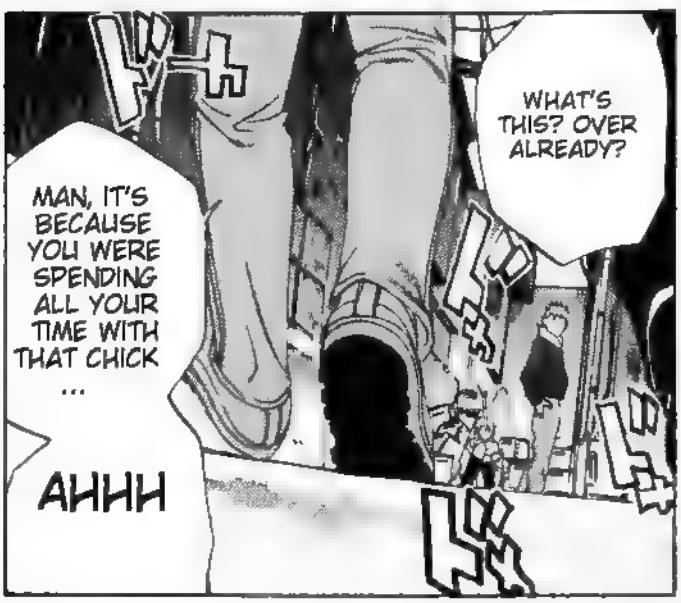
199X
年
冬
WINTER
- 199X
時はまだ
その残酷な運命を
刻み始めていない頃
BACK THEN,
THE SLOW
CHISELING
OUT OF
THEIR
CRUEL
FATE
HAD NOT
YET
BEGUN



I KNOW SOMEONE THAT IS STRONGER THAN ME
YOU SAID SOMETHING ABOUT BEING THE STRONGEST BEFORE, RIGHT?
SORRY BUT I'M NOT LIKE THAT

Tenjo Tenge 4 Page 190 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002/11/29

SFX: VROOM VROOM, SKREECH



SFX: TAP TAP TAP

Tenjo Tenge 4 Page 191 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/11/30

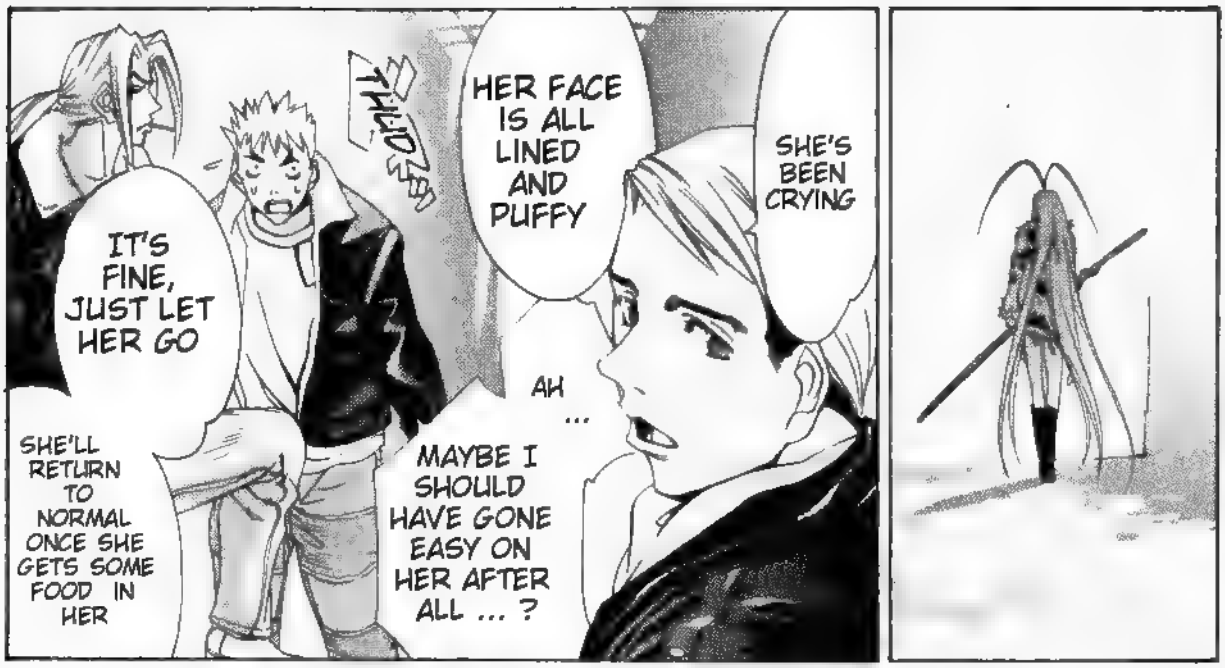
Tenjo Tenge 4 Page 192 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/11/30

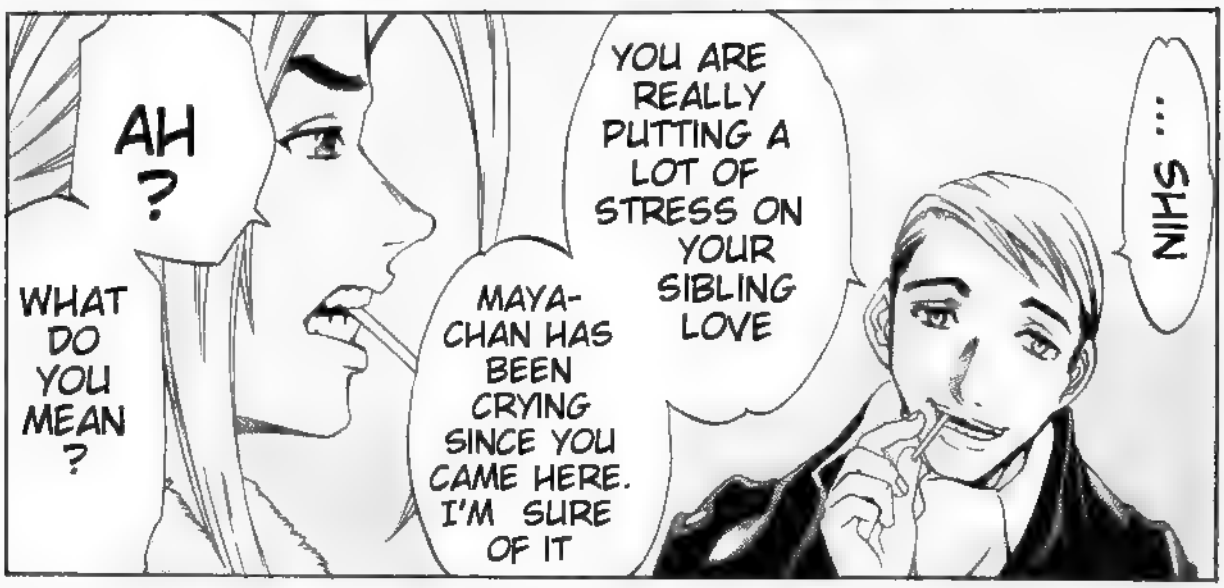
I GOT A PHONE CALL FROM MITSUOMI YESTERDAY
SAID IT LOOKED LIKE THERE WAS GOING TO BE A FIGHT WITH YOU, AND WHAT SHOULD HE DO? SO I TOLD HIM, I DON'T CARE, BEAT HER TO A PULP
AH ... BROTHER ... !!
WHAT ARE YOU DOING HERE ... ?
SHIN-SAN
GRAB!
TEAM "KATANA" !!
AFTER ME, MITSUOMI'S GONNA BE THE NEXT LEADER, MAN?
DIDN'T YA KNOW THAT, DWEEB ?

Tenjo Tenge 4 Page 193 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/11/30

OOOH OOOH, WHAT'S THIS, WHAT'S THIS? MARTIAL ARTIST? A MARTIAL ARTIST?
THIS LITTLE BRAT HERE IN FRONT OF ME - A MARTIAL ARTIST!?
YOU KNOW, HITTING A GIRL, IT'S JUST ...
BUT IT WON'T GET ANY WORSE THAN THIS. AS A MARTIAL ARTISTS, I FACED YOU WITHOUT HOLDING BACK THIS TIME, BUT ...

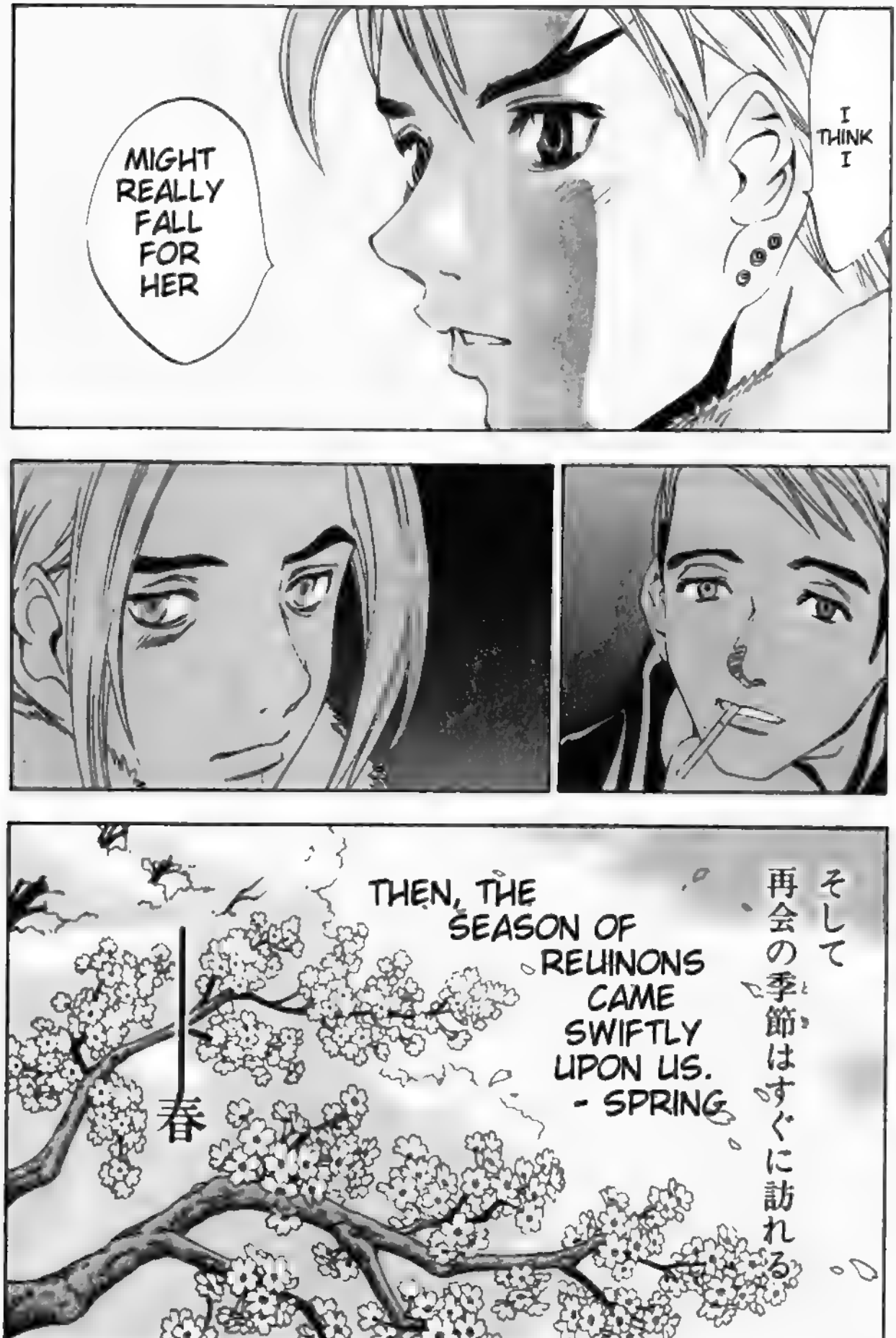
Tenjo Tenge 4 Page 194 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002 11:30


IT'S FINE, JUST LET HER GO
SHE'LL RETURN TO NORMAL ONCE SHE GETS SOME FOOD IN HER
THUD
HER FACE IS ALL LINED AND PUFFY
SHE'S BEEN CRYING
AH ...
MAYBE I SHOULD HAVE GONE EASY ON HER AFTER ALL ... ?


AH ?
WHAT DO YOU MEAN ?
MAYA-CHAN HAS BEEN CRYING SINCE YOU CAME HERE. I'M SURE OF IT
YOU ARE REALLY PUTTING A LOT OF STRESS ON YOUR SIBLING LOVE
SHIN ...

BUT ... SHE IS REALLY CUTE THOUGH ...
WHAT'S WRONG WITH YOU
YOU'RE PISSIN' ME OFF
PASH!
WELL, IF YOU DON'T UNDER-STAND, THAT'S FINE, YOU DON'T UNDER-STAND.

Tenjo Tenge 4 Page 195 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/11/30



Tenjo Tenge 4 Page 196 http://tjg.MangaTranslation.com/ 2002/11/30

FIGHT:26

SFX: THUD

Tenjo Tenge 4 Page 197 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002.12.02

SFX: CRASH SMASH ETC.

Tenjo Tenge 4 Page 198 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/12/02

Tenjo Tenge 4 Page 199 http://ptg.MangaTranslation.com/ 2002/12/08

FIGHT:26

Tenjo Tenge 4. Translated for fans, by fans.
FuguTabetai@hotmail.com

... AND FROM TODAY, I PROMISE ALL 287 OF US GATHERED HERE
AT THIS SCHOOL WILL
BECOME ACCOMP-LISHED IN BOTH THE MILITARY AND LITERARY ARTS BY STUDYING HARD AND IMPROVING OUR OWN CHAR-ACTER
Toudou Gakuen Welcoming Ceremonry
FRESH-MAN REPRES-ENTATIVE
TAKAYANAGI MITSUOMI!!

Tenjo Tenge 4 Page 202 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/12/08

CLAP CLAP CLAP
CLAP CLAP CLAP

UHM - ... CONGRATULATIONS TO ALL OF YOU FRESHMEN
I'M NATSUME SHIN, 3RD YEAR PRESIDENT OF THE ENFORCEMENT GROUP. WELL, MY NAME ISN'T REALLY IMPORTANT
ANYWAY, I'VE ONLY GOT ONE THING TO SAY TO YOU ALL

I'M SURE THAT FOR YOU, THIS SCHOOL
WILL BE A THRILLING, EXCITING PRESENT
THIS SCHOOL IS A FIGHTING PARADISE
NO OTHER SCHOOL CAN GIVE YOU
THE SENSE OF FULFILL-MENT THAT THIS SCHOOL CAN
THE ULTIMATE EXCTASY
SFX: ZAH ZAH ZAH

ZA'MA (WIND BLOWING TREES SOUND)
NICE PLACE, ISN'T IT ...
WE DON'T HAVE TREES AS BIG AS THIS EVEN AT THE TAKAYANAGI ESTATE
I WOULDN'T HAVE GONE TO THE CEREMONY EITHER, IF I DIDN'T HAVE TO READ THE WELCOMING SPEECH
.....
DON'T TALK TO ME IN SUCH A FAMILIAR VOICE
YOU'LL RUIN MY MELON-CHOLIC MOOD

Tenjo Tenge 4 Page 205 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/12/08

BUT FOR ME
ALL I SEE IS THE LIFE OF THE TREES BEING SCATTERED AWAY
... MY BROTHER SAYS THAT IN THIS SEASON YOU CAN HEAR THE JOYOUS VOICES OF THE CHERY TREE BLOSSOMS
... I'M TELLING YOU NOW
DON'T THINK THAT I LOST THAT TIME BEFORE
IF MY BROTHER HADN'T COME, I WOULD HAVE KEPT FIGHTING

SFX: PAN PAN PAN

Tenjo Tenge 4 Page 206 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002/12/08

I'LL ALSO

WE'LL RESUME THE FIGHT LATER

WORK TO GET A BIT STRONGER

DON'T BE TAKEN BY SURPRISE BY ANYONE ELSE UNTIL THEN

I SHOULD JUST GIVE UP ON THAT SCARY GIRL. I'M JUST ANOTHER GUY WITH A TWISTED LOVE FOR HER

BU ... BUNSHI-CHI HOW LONG WERE YOU THERE !?

AH ?

FROM THE START

BWAHA

THIS IS MY PERSONAL NAP SPACE

DAMN, YOU'RE NAIVE

BY THE WAY, DID YOU HEAR?

Tenjo Tenge 4 Page 207 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/12/08

"KATANA HUNTING"
ONE OF THE YOUNGER KIDS GOT IT TODAY ... INCLUDING HIM, THAT'S THE 3RD ONE
THIS MORNING, ONE OF OUR LEATHER JACKETS WAS COMPLETELY SLASHED UP AND STUCK UP ON THE SCHOOL ENTRANCE

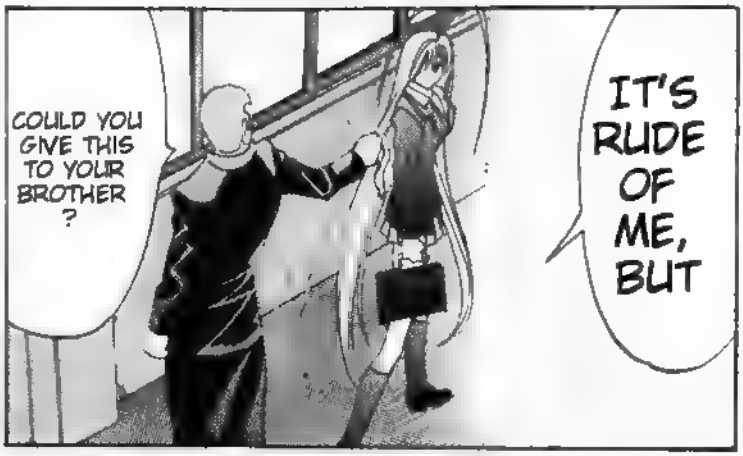
WELL ... OUR GROUP DOES HAVE A LOT OF ENEMIES, BUT IT'S BEEN A LONG TIME SINCE SOMEONE HAS SO OPENLY OPPOSED US
I FEEL BAD FOR THE GUY THAT THEY GOT, BUT
SHIN IS ALSO HAPPY ABOUT IT TOO

"KATANA" MEANS THAT YOU KNOW THE FEEL OF THE SHARP, CUTTING EDGE OF A BLADE
IF YOU DON'T AT LEAST SEE A REAL ONE IN ACTION, YOU'RE NOTHING BUT AN AMATUER, AND CAN'T UNDER-STAND A THING
... RIGHT

Tenjo Tenge 4 Page 208 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/12/08

CHEW CHEW
GULL
DRAG
DRAG
SFX: ZAH ZAH ZAH

Tenjo Tenge 4 Page 210 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002 12/08



Tenjo Tenge 4 Page 211 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/12/08

I HEARD ABOUT YOU EVEN IN MIDDLE SCHOOL
DID YOU FINALLY REALIZE THAT EVEN THEN EVERYONE WAS AFRAID OF YOUR BROTHER, AND HELD BACK BECAUSE OF THAT?
YOU'RE SO CUTE WHEN YOU'RE MAD ♡
I AM NOT
A MESSAGE BOARD OR DELIVERY SERVICE
.....

Tenjo Tenge 4 Page 212 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/12/08

Tenjo Tenge 4 Page 213 http://tjtg.MangaTranslation.com 2002-12-08

天砲!!
TEN HO-

BO

!!

FA
...

FAST
...

RYU
緑

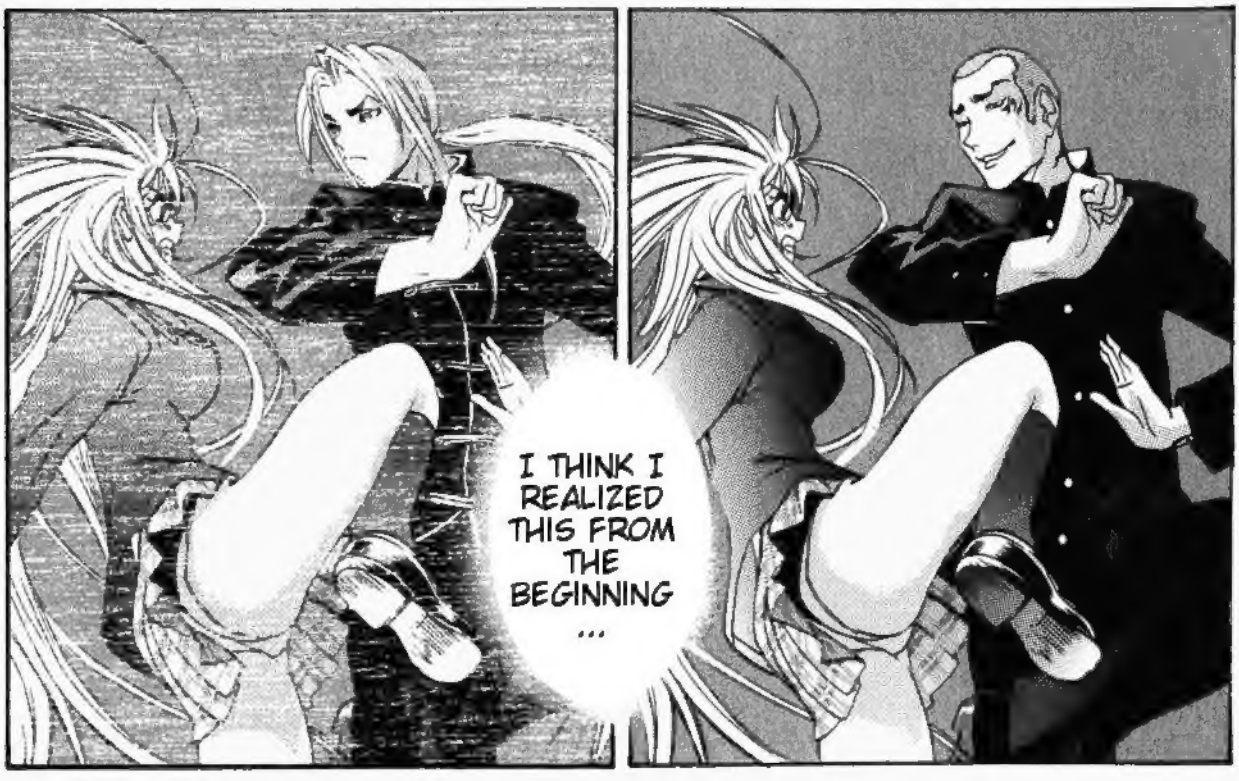
威!!
SOU

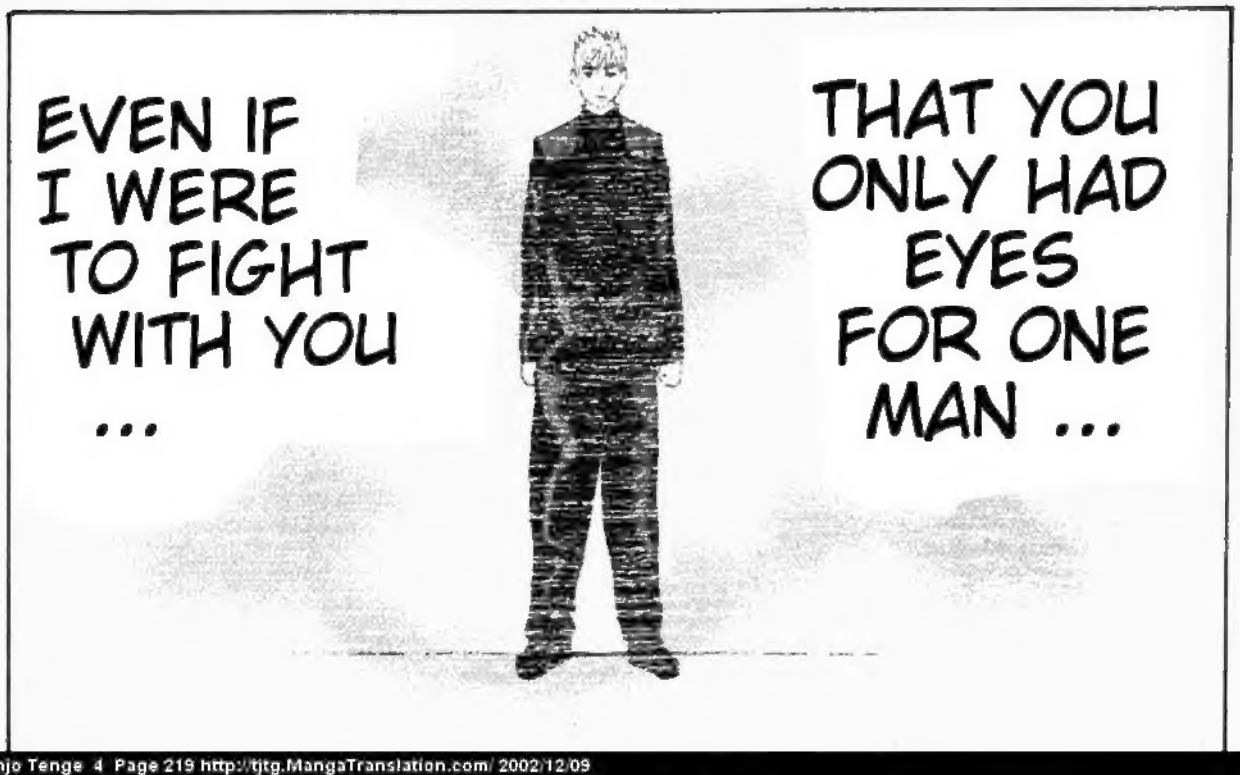
九連宝燈
CHYU-REN HO-TOU

SFX: GAH GAH GAH
DORA
DORA
DORA
DORA
DORA
DORA
GRAB
YOU ...
ZAH
DD

BACKHAND
威酬 イーファン !!
EVEN THOUGH YOU'RE SO DAMN WEAK!!
DON'T MOUTH OFF TO REAL MEN!
DAMN
.....?
STRONG ...
This is the cock roach part
YOU'RE JUST A DAMN COCK-ROACH WOMAN WEARING A TIGER'S CLOTHING !!
... IF WE SAVE HER NOW ... WE MIGHT SAVE HER BODY FROM BEING INJURED ...
GAH!
BUT A WOUND THAT WILL NEVER HEAL WILL BE LEFT BEHIND IN HER HEART. THAT'S AN EVEN WORSE FATE THAN DYING FOR A WARRIOR.
GOKIN
YOU UNDER-STAND?
BAKYA

Tenjo Tenge 4 Page 218 http://tjtg.MangaTranslation.com/ 2002/12/09


I THINK I REALIZED THIS FROM THE BEGINNING ...


EVEN IF I WERE TO FIGHT WITH YOU ...
THAT YOU ONLY HAD EYES FOR ONE MAN ...

THINKING BACK TO IT NOW
THAT IS WHEN IT ALL STARTED
THE ONLY THING IN YOUR HEART
WAS THE SHADOW OF YOUR OVERLY GREAT BROTHER
THAT'S WHEN I FIRST
FELT LIKE I WANTED TO KILL SHIN

Tenjo Tenge Vol 4. complete. 天上天下 第4巻・完